

DICTIONNAIRE

DU

PATOIS DE LA TESTE

PAR

PIERRE MOUREAU

HORLOGER

SOCIÉTÉ HISTORIQUE
ET ARCHÉOLOGIQUE
D'ARRAGON

Ouvrage couronné par l'Académie Impériale des Sciences,
Belles-Lettres et Arts de Bordeaux.

Séance du 27 Février 1868.

LA TESTE

IMPRIMERIE P. MOUREAU, RUE SAINT-VINCENT.

1870



INTRODUCTION

Le patois était autrefois, dans le midi de la France, le langage ordinaire des riches et des pauvres. A la Teste, néanmoins, vers le milieu du xviii^{me} siècle, la langue française était déjà parlée par plusieurs et comprise par presque tous. Aujourd'hui, dans les anciennes familles, on ne parle guère que le français. Le patois qu'on entend encore, n'est plus qu'un mélange de français et des divers patois des nombreuses familles étrangères, qui depuis peu sont venues s'établir dans la localité.

D'après ce que nous avons vu depuis quelque temps, il est probable que dans une cinquantaine d'années, le patois que l'on parlera, ne sera guère plus le patois d'autrefois : c'est ce qui nous a décidé à fixer dans ce recueil tout ce que la

mémoire a pu nous rappeler du langage de nos vieux parents.

Nous avons cru devoir faire précéder ce vocabulaire de quelques notions grammaticales et de quelques observations, qui pourront servir à l'intelligence du dictionnaire même.

II

La lettre « a » ne se joint pas à une autre voyelle pour former des voyelles composées, comme ai, au.

Ch, est quelquefois sifflant comme dans les mots français « charme, chasse » ; et quelquefois mouillé, comme dans les mots espagnols, « chicha, chichara et chocolate ». Pour les distinguer, nous soulignerons cette dernière espèce.

La lettre « e » a, bien souvent, un son mixte entre le « é » et le « i » : nous désignerons cette variété par un accent grave, comme dans « rècebe, apercéebe, espès ».

Gn, à la fin des mots, comme dans « mougñ, coudougñ, sougñ, besougñ », se prononce comme dans le mot français « campagne », dont on supprimerait l'e final.

L'i, ordinaire, se prononce comme dans le mot français « ici » ; il ne se prononce jamais « ein » comme dans le mot « ingrát ». Mais il est une autre espèce d'i ; nous le marquerons d'un accent circonflexe dans le milieu des mots, et nous le remplacerons par un « y » à la fin. Cet « i », est tout à fait bref, comme dans « aimy, trainy ».

N, a le son nasal comme dans les mots français « bon, vin, brun », ou palatal comme dans « abdomen ». Il convient de souligner cette dernière espèce comme dans « riban et mince ».

U, ne se prononce jamais « eu. »

V, n'existait pas dans le patois ; « b » en tenait lieu.

Y, a été employé à la place de l'i bref, par ceux qui ont écrit

en-patois. Nous l'emploierons également, mais seulement à la fin des mots ou dans la dernière syllabe des verbes.

Ou, après une voyelle, est bref comme l'i bref.

Eu. Cette émission de voix n'a pas lieu dans le patois de la Teste. Dans les Landes c'est l'opposé, tous les é se prononcent « eu ».

En, ne se prononce jamais « an ».

Généralement, les consonnes finales se prononcent fortement; ainsi l'on dit : « pass, trott, galopp ».

L'accent grave ne sera employé que pour désigner l'è mixte.

L'accent circonflexe ne désignera que l'î bref.

L'apostrophe remplace « ou » du mot « lou », et « a » du mot « la », devant une voyelle.

III

L'article est « lou » au singulier, « lous » au pluriel, pour le masculin. « La » au singulier, « lès » au pluriel, pour le féminin. Il se contracte au masculin : « de lou » devient « dou »; « de lous » devient « dous »; « à lou », devient « aou »; « à lous » devient « aous ».

Dou, dous, de la, de lès, se suppriment devant un substantif exprimant une quantité indéterminée. Ainsi l'on dit : « pan, biande », au lieu de « dou pan, de la biande. »

IV

Le pluriel des substantifs se forme ordinairement par l'addition d'un « s ». Ex : Moutoun, moutouns; crabe, crabes.

On forme souvent leur féminin :

1° Par l'addition d'un « e » : lioun, lioune; gat, gate.

2°. En ajoutant « re » à ceux qui sont terminés en ey : baquey, baqueyre ; boulangey, boulangeyre .

3°. en ajoutant « te » ou « de » à ceux qui sont terminés en « an » : ^{me avec} coumandan, coumandante ; marchan, marchande.

4°. En terminant par « use » ceux qui finissent par « ur » : taillur, tailluse ; bouleur, boulose.

Les diminutifs ne sont pas d'un grand usage. On les forme ordinairement en terminant par « ot, ote ; ouu, ouue ; at, ade », les substantifs qu'on veut diminuer. (*exemple*)

Pour l'augmentatif, on ajoute « as, asse. » Il marque presque toujours le mépris.

V

Les adjectifs, dans la plupart des cas, prennent « s » pour former le pluriel, et « e » pour former le féminin. Les adjectifs terminés en « at, it, ut », font leur féminin en « ade, ide, ude ». Ceux en « ur », en « use ». Ceux en « én », en « énte ». Ceux en « an » le font en « ante ».

Adjectifs numéraux cardinaux. Un, une. Dus, dèoues. Très. Couate. Cinq. Chéis. Sét. Huit. Naou. Déts. Ounze. Doute. Trètze. Quatorze. Quinze. Sétze. Dis-sét. Dis-huit. Dis-naou. Bin Binte un. Binte dus. Binte très. etc. Trènte. Quarante. Cinquante. Soissante. Septante ou soissante déts. Huitante ou couate bins. Nouanante ou couate bin déts. Cen. Mille. Milioun. Miliart. Pour les rendre ordinaux, on ajoute « ième », excepté pour : perméy, segoun, troisième, quatrième.

Adjectifs possessifs. Mon, ton, son, noste, hoste, lur ou son. Ma, ta, sa, noste, hoste, lur ou sa. Mons, tons, sons, nostes, hostes, sous. Mas, tas, sas, nostes, hostes, sas.

Adjectifs démonstratifs. Aquèt, aquère, aquits, aquires.

Les diminutifs se forment en ajoutant , ot , ote ; èt , ète ; oum , oune.

Les augmentatifs , en ajoutant « as , asse » ; ils impliquent mépris.

VI

Les pronoms personnels sujets de verbe sont toujours sous-entendus.

Le pronom français « on » , ne se dit pas en patois , mais il est remplacé par le pluriel du verbe . Ex : on parle , « parlen » ; on rit , « arriden » .

Pronoms personnels. Jou. Tu. Èt. Ère. Me. Te. Li. Lou. Le. Nous. Nous aouts. Nous aoutes. Bous. Bous aouts. Bous aoutes. Its. Ires. Lous. Lès. Lur ou lis. Caou. Caouque. Cadun. Arrés.

Pronoms possessifs. Men , Mie. Ton , Tèoue. Son , Sèoue. Noste. Boste. Sons , Sèoues.

Pronoms démonstratifs. Aquès , Aquèste. Aquèt , Aquère. Aquis , Aquistes. Aquits , Aquires. Ce ou ço. Asso. Aco. Ie.

VII

Les verbes ont trois conjugaisons.

La première a l'infinifit terminé en a , comme « aima » .

La seconde a l'infinifit en i , comme « parti » .

La troisième a l'infinifit en é , è , e , comme « Sabé , poudè , rende » .

Dans l'infinifit se trouve le radical de toute la conjugaison.

Les verbes actifs , neutres , pronominaux et impersonnels , se conjuguent avec le verbe auxiliaire « Aouè » . Les verbes neutres

qui marquent un repos complet, et les verbes passifs, se conjuguent avec le verbe «*Esta*».

La conjugaison des verbes auxiliaires est très irrégulière.

Verbe auxiliaire *Aouè*.

Indicatif présent. *Ey, as, a, am, ats, an.*

Imparfait. *Aoui, aoués, aoué, aouém, aouéts, aouén.*

Conditionnel. *Aou ri, rés, ré, rém, réts, rén.*

Passé. *Aoüry, aoüres, aoü, aoürem, aoürets, aoüren.*

Futur. *Aouréy, aouras, aoura, aouram, aourats, aouran.*

Impératif et subjonctif présent. *Qu'agy, qu'agys, qu'agy qu'agym, qu'agys, qu'agyn.*

Imparfait du subjonctif. *Qu'aoüssi, qu'aoüssis, qu'aoüssi, qu'aoüssim, qu'aoüssits, qu'aoüssin.*

Infinitif. *Aouè*. Participe présent. *Aouens*. — Passé. *Aouut, aouude*.

Tous les temps composés se conjuguent à l'instar des verbes français.

Verbe auxiliaire *Esta* :

Indicatif présent. *Suy, és, ès, ém, éts, soun.*

Imparfait. *Ery, éres, ére, érem, érets, éren.*

Conditionnel. *Seri, serés, seré, serém, seréts, serén.*

Passé. *Estéry, estéres, esté, estérem, estérets, estéren.*

Futur. *Seréy, seras, sera, seram, serats, seran.*

Impératif et subjonctif présent. *Que si, que sis, que si, que sim, que sits, que sin.*

Imparf. du subj. *Qu'estéssy, éssis, éssy, éssim, éssits, éssin*

Infinitif. *Esta*. Participe présent. *Estans*. — Passé. *Estat*.

1^{re} CONJUGAISON, AIMA.

(Les lettres radicales ne seront mises qu'une fois)

Indic. présent. Aim y, es, e, em, ets, en.

Imparfait. Aiméouy, éoues, éoue, éouem, éouets, éouen.

Condit. Aim eri, érés, eré, erém, érêts, éren.

Passé. Aim éry, éres, é, érem, érêts, éren.

Impératif. Aim e, ats.

Subjonctif présent. Qu'aim y, is, y, im, its, in.

Impar. du subj. Qu,aim éssy, éssis, éssy, éssim, éssits, éssin.

Infinitif. Aima. Part. présent. Aimañs. Part. passé. Aimat, Aimate.

Adjectif verbal. Aiman.

Ainsi se conjuguent tous les verbes dont l'infinitif est terminé en « a ».

Exceptions. Da. Ind. prés. Da ouy, ous, ou, ouem, ouets, ouen.

Impératif. Daou, dats.

Subjonctif présent. Que daouy, que daoutis, etc

Anna. Ind. pré. Baout, bas, ba, bam, bats, bau.

Impératif. Ba, annèts.

Subj. prés. Qu'angu y. is, i, im, its, in.

Imparf. du subj. Qu'angou ssy, ssis, ssy, ssim, ssits, ssin.

Ha. Ind. présent. héout, héis, héi, hém, héts, hén.

Imparf. Had i, és, é, ém, éts, én.

Cond. Hari, rés, ré, rém, éts, én.

Futur. Har éy, ras, ra, ram, rats, ran.

Le subjonctif présent est pareil à l'imp. du subjonctif qui est régulier.

Impératif. Héy, héts.

Part. passé. Héit, héite. Participe présent. Hens, ou hans.

Louga, moucha, souna, louga, roucha, nouda, changent ou en o, à l'indicatif présent, à l'imparfait et au subjonctif présent.

Dans les verbes terminés en « ca », le « c » se change en « qu » devant « i, e ».

2^{me} CONJUGAISON, PUNI

Indicatif présent. Pun issy, is, is, issem, issets, issen.

Imparfait. Pun iouy, ioues, ioue, iouem, iouets, iouen.

Conditionnel. Puni ri, irés, iré, irém, iréts, irén.

Passé. Puni rî, ires, i, irem, irets, iren.

Futur. Puni réi, iras, ira, iram, irats, iran.

Impératif. Punis, punits.

Subjonctif présent et imparfait. Que punissy, issis, issi
issim, issits, issin.

Participe présent. Punins. Participe passé. Punit, punide.

Ainsi se conjuguent les verbes dont l'infinitif est en i.

Exceptions.

Benedi. Au participe passé, Benedéit, benedeite.

Droumi. Indicatif présent. Dromi, droms, drom, dromem,
dromets, dromen.

Impératif. Drom, droumits.

Adroumi, Senti, Mouri, se conjuguent comme droumi.
Mais le participe passé de mourir est « mort », et se conjugue
avec l'auxiliaire esta.

Segui, Parti, Serbi, Menti, Repenti, Senti, Teni et Beni, chan-
gent les lettres finales de l'indicatif et de l'impératif comme
droumi ; en outre, teni fait à l'imparfait de l'indicatif : Ti ni, nés,
né, ném, nés, nén.

Au passé : Tin goury, goures, gou, gourem, gourets, gouren.

Au Conditionnel : Tin dri, drés, dré, drém, dréts, drén.

Au futur : Tin dréy, dras, dra, dram, drats, dran.

A l'impératif : Ten, tinéts.

Au subj. présent : Que ten guy, guis, guy, guim, guits, guin.

A l'imparf. du subj : Que tin goussy, goussis, goussi, gous
sim, goussits, goussin.

Au part. présent : tinéns. Au part. passé : tingut, tingude.

Beni se conjugue comme teni.

Souffri, fait à l'indicatif présent : souffry, res, re, rem, rets,
ren.

Au participe passé : Souffért, soufférte.

Offri se conjugue comme souffri.

3^{me} CONJUGAISON, RENDE.

Indicatif présent. Rén dy, ds, d, dem, dets, den.

Imparfait. Ren di, dés, dé, dém, déts, dén.

Conditionnel. Ren dri, drés, dré, drém, dréts, drén.

Passé. Ren doury, doures, dou, dourem, dourets, douren.

Futur. Ren dréy, dras, dra, dram, drats, dran.

Impératif. Rén, rendéts.

Subjonctif présent. Que rén dy, dis, dy, dim, dits, din.

Imparfait du subjonctif. Que ren doussy, doussys, doussy,
doussym, doussyts, doussyn.

Infinitif. Rende. Participe présent. Rendéns.

Participe passé. Rendut, dude.

Adjectif verbal. Rendén.

Ainsi se conjuguent les verbes dont l'infinitif est terminé en
« é, è, e ».

Exceptions.

Code. Indicatif présent. Cody, cois, coy, codem, codets,
coden.

Conditionnel. Coui ry, rés, ré, rém, réts, rén.

Passé. Coudou ry, oures, ou, ourem, ourets, ouren.

Futur. Coui réy, ras, ra, ram, rats, ran.

Participe passé. Cuyt, cuyte.

Dide. Indicatif présent. Diout, dis, di, didem, didets,
diden.

Conditionnel. Di ri, rés, ré, rém, réts, rén.

Passé. Dich oury, oures, ou, ourem, ourets, ouren.

Futur. Dir éy, ras, ra, ram, rats, ran.

Impératif. Di, didèts.

Participe passé. Déyt, déyte.

Prène. Conditionnel. Pren dri, drés, dré, drém, dréts, drén.

Futur. Pren dréy, dras, dra, dram, drats, dran.

Imparfait du subjonctif. Que pren goussy, goussys, goussy, goussym, goussyts, goussyn.

Participe passé. Prengut, ude.

Bède. Indicatif présent. Bédy, béys, béy, bédem, bédets, bèden.

Conditionnel. Béy ri, rés, ré, rém, réts, rén.

Passé. Biry, bires, bi, bir em, rets, ren.

Futur. Béy réy, ras, ra, ram, rats, ran.

Impératif. Béy, bedèts.

Subjonctif présent. Que bè jy, jys, jy, jým, jyts, jyn.

Imparfait du subjonctif. Que bi ssy, ssis, ssy, ssim, ssits, ssin.

Participe passé. Bis, biste.

Mole, torde, torse et leurs composés, changent « o » en « ou » à tous les temps excepté à l'indicat. présent, et au subjonct. prés.

Balè. Indicatif présent. Baly, baous, baou, bal em, ets, en.

Conditionnel. Ba dri, drés, dré, drém, dréts, drén.

Futur. Ba drey, dras, dra, dram, drats, dran.

Impératif. Baou.

Sabè. Indicatif présent. Séy, sabs, sab, sab em, bets, bèn.

Poudè. Indicatif présent. Puis, pots, pot, pod em, dets, den.

Au conditionnel et au futur se conjugue comme code.

Au Passé. Pous coury, coures, cou, courem, courets, couren.

Impératif. Pot, poudèts.

Présent du subjonctif. Que Pusqui, quis, qui, quim, quits, quin.

Imparfait du subjonctif. Que pous coussi, coussis, coussi, cous-

sim, coussits, coussin.

Participe passé. Pouscut, pouscude.

Boulè. Indicatif présent. Buy, bos, boou, bolem, bolets, bolèn.

Conditionnel. Bou dry, drés, dré, drém, dréts, drén.

Futur. Bou dréy, dras, dra, dram, drats, dran.

Subjonctif présent. Que bui lly, llis, lly, llim, llits, llin.

VIII

Les participes présents de la première conjugaison sont terminés en «ans» ; ceux de la deuxième en «ins» ; ceux de la troisième en «ens». Il n'y a d'exceptés que tinèns, binèns et leurs composés.

Les participes passés de la première conjugaison sont terminés en «at, ade» ; ceux de la seconde, en «it, ide» ; ceux de la troisième, en «ut, ude». Exceptés : héyt, héyte. Benedéyt, benedéyte. Mort, morte. Tingut, tingude. Bingut, bingude. Souffert, soufferte. Offert, offerté. Cuyt, cuyte. Déyt, déyte. Bis, biste, et leurs composés.

Les participes passés joints au verbe aoué, sont invariables, joints à esta, ils s'accordent avec le sujet.

IX

Les personnes qui parlent le français et le patois ont pu remarquer :

1^o Qu'un grand nombre de mots sont les mêmes dans les deux langues, comme Soupe, Salade ; et que beaucoup d'autres diffèrent seulement par la prononciation de quelques lettres, comme dans, Moulin, Abeille, Baie, Cabinet, etc.

2^o Que certains mots patois dérivent d'autres mots patois, de telle sorte qu'on peut tracer les règles des dérivations.

3° Qu'un très grand nombre de mots patois ne diffèrent de leurs synonymes français que de quelques syllabes. On peut aussi tracer les règles de ces différences, et ces règles souffrent peu d'exceptions.

4° Que beaucoup de mots, ou scientifiques ou nouvellement introduits dans le patois, ne diffèrent du français que, tout au plus, par une terminaison ou une prononciation patoise.

Voici le résultat de ces remarques :

1° Les mots qui dans le français commencent par «é», commencent par «es» dans le patois. Ex : état, étable; estat, estable.

2° Ceux qui commencent par «dé» dans l'un, commencent par «des» dans l'autre. Ex : dégout, défroque; desgout, desfroque.

3° Ceux qui dans l'un ont «v», ont un «b» dans l'autre. Ex : avis, victime; abis, bictime.

4° Ceux où il y a «eu» dans l'un ont «u» dans l'autre. Ex : beurre horreur; burre, horrur.

5° Tous ceux qui finissent par «on» dans l'un, finissent par «oun» dans l'autre. Ex : nation, bataillon; natioun, batailloun. Comme beaucoup qui ont «o» dans le français, ont «ou» dans le patois.

6° Ceux qui ont «al» ou «au» dans le français, ont «aou» dans le patois. Ex : métal, aune; metaou, aoune.

7° Ceux qui ont «eau» dans l'un, ont «éou» dans l'autre. Ex : bateau, bureau; batéou, buréou.

8° Ceux qui ont un accent circonflexe dans l'un, ont un «s» après la lettre accentuée dans l'autre. Ex : pâte; paste.

9° Les substantifs, adjectifs et adverbés français terminés en «ent» le sont en «èn» dans le patois. Ex : tourment, bonnement; tournèn, bonnemèn.

10° Ceux qui ont «age» dans le français, ont «atge» dans le patois. Ex : plumage, ramage; plumatge, ramatge.

11° Quand dans le français il y a «ié, ier, er, », autrement qu'à

À la fin des verbes, il y a « ey » dans le patois. Ex : amandier, boulangier ; amandéy, boulangéy.

12° Les mots français terminés par « ée » sont dans le patois terminés par « éye » ou par « ade ». Ex : fusée, contrée ; fuséye, countrade.

13° Les verbes français terminés par « er » sont dans le patois terminés par « a ». Ex : rater, aimer ; rata, ayma. Ceux terminés en « ir » ou en « re » dans l'un, ont le « r » supprimé dans l'autre. Ex : abrutir, rendre ; abruti, rende.

14° Les substantifs, adjectifs et participes passés terminés par « é, i, u » dans le français, sont terminés par « at, it, ut » dans le patois. Ex : carré, flétri, rendu ; carrat, flètrit, rendut.

15° Ceux qui sont terminés par « oit » dans l'un, le sont par « éyt » dans l'autre. Ex : droit, étroit, adroit ; dréyt, estréyt, adréyt.

Nous avons dit que certains mots patois dérivait d'autres mots patois ; ainsi :

1° Au nom patois d'un fruit ou d'une fleur, on ajoute « éy » pour avoir le nom du végétal producteur. Ex : higue, arrose ; higuéy, arrouséy. On ajoute également « éy » au nom d'un produit pour avoir le nom de l'ouvrier. Ex : barrique, arrousine ; barriquéy, arrousinéy.

2° Au nom d'un contenant on ajoute « ade » pour avoir le nom de l'ensemble du contenu. Ex : hourn, soupière ; hournade, soupiérade.

3° Au nom d'un objet on ajoute « a » pour avoir le verbe qui marque l'emploi de cet objet. Ex : hapche, bagn ; hapcha, bagna.

4° « Duy » ajouté à l'infinitif de la première conjugaison, forme le nom du lieu où se fait l'action exprimée par le verbe. Ex : laouaday, secaday. Ou bien, que la chose dont il s'agit est au moment favorable pour subir l'action exprimée par le verbe. Ex : fruyt attrapaday, betét tuaday.

3° En ajoutant «aire», à un infinitif, on construit un adjectif qui désigne celui qui a l'habitude de faire l'action énoncée par le verbe. Ex : baillayre, acabayre.

En conséquence de ce qui vient d'être dit, nous nous abstenons, pour ne pas faire un dictionnaire qui serait autant ou plus français que patois, d'insérer dans le suivant les catégories de mots dont il vient d'être question dans le présent chapitre.

Les abréviations sont les mêmes que dans les autres dictionnaires.

Nous mettrons l'espèce du mot et son genre, lorsque le doute serait possible.

Les mots qui seraient oubliés feront le sujet d'un supplément.

DICTIONNAIRE

DU

PATOIS DE LA TESTE



- Abacha. — Baisser. Abaisser.
Abachade ou abache. — Baisse, pente, dépression du sol.
Abaiat, adj. — Niais.
Abala. — Avaler.
Abalat, adj. — Avalé. Have.
Abantura. — Avanturer.
Abarec, s. m. — Outil quelconque.
Abaria. — Avarier.
Abaris, s. m. — Avaries.
Abasa (s'). — S'effondrer.
Abasta (s'). — Se poser : se dit d'une volée d'oiseaux.
Abat, s. f. — Petite vallée entre deux dunes.
Abèilléy. — Rucher.
Abeni, s. m. — Avenir.
Abéou. — Abus.
- Aberti. — Avertir.
Abia, v. — Envoyer le bétail au paturage. Renvoyer un domestique. Mettre un oiseau ou un prisonnier en liberté. Lancer un cerf-volant.
Abiade, s. f. — L'action d'Abia.
Abili. — Avilir.
Abina. — Aviner.
Abinen, adj. — Qui a bonne grâce.
Abiroun. — Aviron.
Abisa. — Regarder.
Abisemèn, s. m. — Idée de prévoyance.
Abitailla. — Fournir de vivres.
Aboua. — Avouer.
Abouna. — Abonner.
Abounda. — Abonder.

Abourda. — Aborder.
 Abraca. — Raccourcir. *abriger*
 Abric. — Abri.
 Abriga. — Abriter.
 Abriou. — Avril.
 Abugla. — Aveugler.
 Abugle. — Aveugle.
 Abuglemen. — Aveuglement.
 Acaba. — Achever.
 Acabaire, s. m. — Acheveur ; finis-
 seur : se dit de ceux qui
 mangent tout leur patrimoine.
 Acamat, adj. — Bien jambé.
 Acani. — Exténuer.
 Acoussa. — Enchausser.
 Accourra. — Accorrer.
 Accoustuma. — Accoutumer.
 Acéi. Acéira. — Acier, Acérer.
 Achanta, Echanta. — Epouvanter.
 Achaoua. — Tenir dans une dou-
 ce chaleur.
 Ache. s. f. — Aisselle.
 Achicouti. — Rendre plus petit.
 Aci. — Ici.
 Aclacha. — Affaisser, Ecraser.
 Aco. — Cela.
 Acoqui. — Contraction de aco
 aqui, cela là.
 Acouéita (s'). — Se tapir, s'ac-
 croupir.
 Acoupta (s'). — S'accouder.
 Acouta. — Rester : se dit d'une
 voiture trop chargée qu'on ne
 peut plus faire avancer.
 Acrasa. — Ecraser.
 Acuilli, v. n. — Remplir d'eau
 sa chaussure en marchant
 dans une flaque.
 Adaiquat, adj. — Aqueux : se dit
 du vin ou d'un ragoût où il y
 a trop d'eau.

Adbens. — Avent.
 Adichats. — Salutation ; corrup-
 tion du béarnais adiou siats.
 Adobs, adv. — Pour l'avenir ; en
 cas de besoin.
 Adoub, s. m. — Assaisonnement.
 Adouba. — Assaisonner.
 Adroumi. — Endormir.
 Adroumillous. — Qui dispose à
 la somnolence.
 Allrouta. — Tromper.
 Allroutur. — Trompeur.
 Agaata. — Tromper, donner le
 change.
 Agarba. — Accaparer.
 Agasse. — Pie, oiseau.
 Agenuilla. — Agenouiller.
 Agnera. — Agneler.
 Agneroun. — Rognon.
 Agnét, ére. — Agneau.
 Agouille. — Brebis.
 Agouilléy. — Berger.
 Agrada. — Agréer, plaire.
 Agradoun. — Frelon.
 Agre. — Aigre.
 Agréou. — Grand houx.
 Agri. — Aigrir.
 Agrilla. — Allécher.
 Agruoue. — Grue, oiseau.
 Aguda. — Aiguiser.
 Aguillade, s. f. — Aiguillon de
 bouvier. Aiguillée de fil.
 Aguille. — Aiguille. Sorte de
 poisson.
 Aguilléi. — Etui à aiguilles.
 Aguilloun. — Aiguillon.
 Aguillouna. — Aiguillonner.
 Aha, s. m. — Affaire.
 Ahagna. — Embourber.
 Ahama. — Affamer.
 Ahide, s. f. — Fiance ; supposi-

- tion ; présomption sans importance.
- Ahila. — Aiguiser avec une pierre.
- Ahile, s. f. — Pierre à aiguiser.
- Ahoc, s. m. — Chaleur étouffante.
- Ahouguiou, adj. — Qui produit une chaleur étouffante.
- Ahouncha. — Enfoncer.
- Ahoune. — Sombrier, couler à fond.
- Ahourna. — Enfourner.
- Ahourta. — Avorter.
- Ahourtoun. — Avorton.
- Ahuma. — Enfumer.
- Ahumail, s. m. — Instrument pour enfumer les abeilles.
- Ahurbi. — Ahurir
- Aidit, adj. — Aisé, facile, com- mode.
- Aididemèn, adv. — Aisément.
- Aigade, s. f. — Le temps pen- dant lequel un moulin à eau peut travailler sans s'arrêter.
- Aïgas, s. m. — Grande pluie qui couvre d'eau, qui dévaste les terres.
- Aigue. — Eau.
- Aiguéi. — Evier,
- Aiguéire. — Aiguère.
- Aiguichous ou Aiguichut. — A- queux.
- Aine, ainoun. — Ane, ânon,
- Ajaca. — Coucher sur un gîte.
- Ajos, s. m. — Troupe ; princi- palement d'oiseaux nuisibles à l'agriculture.
- Ajuda. — Aider.
- Ajude, s. f. — Aide.
- Ajudéire, s. f. — Réunion de gens pour aider quelqu'un.
- Ala, adv. — Labas.
- Alaoude. — Alouette.
- Alaoudéi. — Filet pour les al- louettes.
- Alaoudette. — Alouette de mer.
- Ale. — Aile.
- Aléita (s'). — S'aliter.
- Aléita. — Allaiter.
- Alenta. — Respirer, haleiner.
- Alentade. — Haleinée.
- Alentourn, adv. — Alentour.
- Alèougi. — Alléger.
- Aleste, s. f. — Arête de pois- son.
- Aligna. — Viser. Aligner. En- ligner.
- Alissa. — Hérisser,
- Alissoun. — Hérisson,
- Alounga. — Alonger.
- Alugna. — Eloigner.
- Alugnemèn. — Éloignement.
- Aluchoun, s. m. — Petite roue qui engraine avec une plus grande.
- Alunat. — Lunatique.
- Aluqua. — Allumer.
- Ama, re. adj. — Amer, e.
- Amaga, v. — Ne pas menacer en vain.
- Amassa. — Ramasser.
- Amasse, s. f. — Somme de cho- ses qu'on a ramassées. Cueil- lette de la résine qui se fait toutes les deux ou trois se- maines.
- Amasse, adv. — Ensemble.
- Ambés. — Anvers.
- Ambrade, s. f. — Forte secousse.
- Amendri. — Amoindrir.
- Amic, igue. — Ami, e.
- Amiga, v. — Lier d'amitié.

- Amotti, v. — Rendre plus mou.
 Amourre, adj. — Etat de celui qui a des tournements de tête.
 Anchoïe, s. f. — Anchois.
 Anchoste, adj. — Pesant, embarrassé dans sa démarche : se dit des personnes trop replètes.
 Andort, s. m. — Mince branche de chêne pour faire des liens.
 Androne, s. f. — Passage entre deux maisons.
 Anère, s. f. Grand anneau. Courroie pour attacher les échasses.
 Anét. — Anneau.
 Animaout. — Animal.
 Anna. — Aller.
 Annuit. — Aujourd'hui.
 Annuita. — Attarder.
 Anouil. — Jeune bœuf qui n'a pas encore travaillé.
 Anouça. — Annoncer.
 Anque, s. f. — Grosse branche d'un cep de vigne.
 Anuja. — Ennuyer.
 Anujéi. — Ennui.
 Anujous. — Ennuyeux.
 Aouan. — Avant ; comme dans cette phrase : en aouan.
 Aouança. — Avancer.
 Aouance. s. f. — Avance.
 Aouanciou, adj. — Qui va très vite.
 Aouantatja. — Avantager.
 Aouantatje. — Avantage.
 Aouantatjous. — Avantageux.
 Aouba, s. m. — Saule blanc.
 Aoubarde, s. f. — Sorte de bât.
 Aoubarède, s. f. — Saussaie.
 Aoubec. — Aubier.
 Aoubedi. — Obéir.
 Aoubedissen. — Obéissant.
 Aoubèn. — Hauban.
 Aoubièque. s. f. — Sorte de petite calebasse de la grosseur d'une orange.
 Aoubre, s. m. — Arbre.
 Aoubri. — Ouvrir.
 Aoubricot. — Abricot.
 Aoucat. — Oison.
 Aouchiroun. — Oisillon.
 Aoudén, adj. — Etat de l'atmosphère qui permet d'entendre à une grande distance.
 Aoudét. — Oiseau.
 Aoudi. — Ouir.
 Aoudou. — Odeur.
 Aouè. — Avoir.
 Aoujame, s. m. — Gibier à plumes.
 Aoujoun. — Aïeul.
 Aoulane. — Noisette.
 Aoule. — Marmite.
 Aoumenta. — Augmenter.
 Aoumoïne. — Aumone.
 Aoun. — Oû.
 Aouna. — Auner.
 Aounou. — Honneur.
 Aouque. — Oie.
 Aouratje. — Orage.
 Aouratjeja. — Etre à l'orage.
 Aouratjous. — Orageux.
 Aourèille. — Oreille.
 Aourèilléi. — Oreiller.
 Aoureillut. — Qui a de grandes oreilles.
 Aouriou, adj. — Peureux.
 Aoûs. — Août.
 Aout. — Autre.
 Aouta, s. m. — Autel.
 Aoutans. — Autant.

Aout. — Autre.
 Aouta, s. m. — Autel.
 Aoutans. — Autant.
 Aoutemèn. — Autrement.
 Apedassa. — Rapiécer.
 Apenat, adj. — Peiné.
 Apensat, adj. — Pensif.
 Apèrcèbe. — Apercevoir.
 Aperpaous. — A-propos.
 Apia, v. — Ramasser et conserver avec soin.
 Apila. — Mettre en tas.
 Apinchuga. — Rendre pointu.
 Aplaca. — Aplanir les sillons, les taupinières.
 Appan. — Appentis.
 Applaudi. — Applaudir.
 Approuhondi. — Approfondir.
 Appun. — Appoint.
 Aprada. — Garnir d'herbe comme une prairie.
 Apraoui. — Rendre pauvre.
 Aprène, v. — Apprendre.
 Aprimi. — Amincir.
 Aquès, aqeste. — Celui-ci, celle-ci.
 Aquesi. — Acquérir.
 Aquèt, aquère. — Ce, cet. Celui-là, cette, celle-là.
 Aqui. — Là.
 Aquis, aquisistes. — Ceux-ci, celles-ci.
 Aquits, aquires. — Ceux-là, celles-là.
 Araï, s. m. — Araire, instrument d'agriculture.
 Aram, s. m. — Vert-de-gris.
 Aramous, adj. — Plein de vert-de-gris.
 Archaut. — Fil d'archal.
 Arclet. — Morceau de bois ployé

en cercle.
 Ardes, s. f. — Insectes qui rongent la laine.
 Ardit. — Liard.
 Arditeja, v. n. — Manier, recevoir quelque argent.
 Ardura, v. n. — Rester tranquille.
 Are ou Adare. — Maintenant.
 Argousin. — Algouazil.
 Arjoou. — Bouton des paupières.
 Arnépe. — Sorte de petite bécassine.
 Arpan. — Lame de scie avec un manche à chaque bout.
 Arpana. — Scier un arbre en travers avec un arpan.
 Arpega. — Herser.
 Arpègue. — Herse.
 Arraic. — Baie, poisson.
 Arrailla. — Mot enfantin, s'amuser.
 Arraja. — Se chauffer au soleil.
 Arrama. — Se poser, s'arrêter; se dit des osseaux d'abeilles.
 Arrane. — Grenouille.
 Arraouc. — Roseau.
 Arraoucou. — Rauque.
 Arraouja. — Enrager.
 Arraoujou. — Enragé.
 Arras. — Le bord des chenaux où immédiatement il y a une grande profondeur.
 Arrat. — Rat.
 Arrateï. — Souricière.
 Arratine. — Souris.
 Arré. — Rien.
 Arrebaouda. — Ravauder.
 Arrebat. — En face du vent ou du soleil.
 Arrebatte. — Rebattre.

- Arrebelin. — Porche.
 Arrebés (à l'). — Au rebours.
 Arrebitseaouse. — Enigme.
 Arrebita. — Ressusciter.
 Arreboumbra ou Déboumbra.
 Se bouger, se mouvoir.
 Arrecacha. — Importuner pour obtenir sans parler de la chose convoitée.
 Arrecapera. — Refaire une toiture.
 Arrecapta. — Ramasser avec soin.
 Arrécèbe. — Sorte de navet sauvage.
 Arrechina. — Rechigner, sourire avec malice.
 Arrechum. — Odeur grasse et fétide.
 Arrecode. — Recuire.
 Arrecoucha. — Recoucher.
 Arrecoumouda. — Raccommo-der.
 Arrecugn. — Recoin.
 Arrecugna. — Pousser dans un coin.
 Arrecuille. — Aller à la rencontre de quelqu'un.
 Arredail. — Regain, 2^{me} foin.
 Arrède. — Rets, filet de chasse.
 Arredim. — Raisin.
 Arredimat. — Raisiné.
 Arreficha. — Réparer grossièrement.
 Arrefrougnat, adj. — Refrogné.
 Arregagna (s'). — Se fâcher, montrer les dents de colère.
 Arregagnat, adj. — En colère, rechigné.
 Arregoune, v. — Couvrir de terre.
 Arréque, s. f. — Sillon. Dune.
- Arrehill. — Petit-fils.
 Arrehoune, v. — Refondre.
 Arréi, s. m. — Arrière. Bent-arréi, vent-arrière.
 Arréidi. — Refroidir.
 Arréis, adv. — En outre ; et pour ne rien omettre.
 Arremanda, v. — Ramasser, mettre en ordre.
 Arremès. s. m. — Ce qui caille sur les eaux grasses.
 Arremouchica. — Rataliner.
 Arremouilla. — Redevenir humide
 Arremoulin. — Tourbillon, revolin.
 Arremuda. — Remuer. Transplanter.
 Arrepica, v. — S'arc-bouter pour mieux repousser.
 Arresca, v. — Laver grossièrement le linge.
 Arrés, pron. nég. pl. — Personne.
 Arrespoune. — Répondre.
 Arressac. — Ressac.
 Arressaout. — Ressaout.
 Arressaouta. — Ressaouter.
 Arresta. — Arrêter.
 Arrestera. — Ratisser.
 Arresterade. — Ce qu'on ramasse d'un seul coup avec le rateau.
 Arrestère. — Grand rateau.
 Arrestét. — Rateau.
 Arrestiou. — Rétif.
 Arriba. — Arriver.
 Arribade. — Arrivée.
 Arrible. — Ruban de menuisier.
 Arride. — Rire.
 Arridén, adj. — Souriant.

Arroc. — Rot, eructation.
 Arrode. — Roue.
 Arrogues (à toute). — Avec opiniâtreté et arrogance.
 Arrosee. — Rose, fleur.
 Arrouca. — Roter.
 Arroudév. — Charron.
 Arroudille. — Rouille.
 Arroudillous. — Rouilleux.
 Arrouga. — Ronger.
 Arrougne. — Rogne.
 Arrougous. — Rogneux.
 Arrouille, s.f. — Sentier. Ornière,
 / Arrouman. — Romaine pour peser.
 Arrounera. — Enrouler.
 Arroumère. — Cercle de bois pour emballer la résine.
 Arroumiga. — Ronger, ruminer.
 Arroumis, s.m. — Ronce.
 Arroun (d'). — Sans cesser.
 Arroundi. — Arrondir.
 Arrous. — Roux.
 Arrousa. — Arroser.
 Arrousade. — Rosée.
 Arrouséy. — Rosier.
 / Arrousine. — Résine.
 Arrousiney. — Résinier.
 Arrousinous. — Sali de résine.
 Arrousseja. — Blondir.
 Arruscle. — Grosse écorce d'arbre.
 Arsega. — Scier.

Arsegue. — Scie.
 Artaoulét, s. m. — Petite planchette adaptée au museau des veaux pour les empêcher de têter.
 Aspic. — Lavande.
 Assaja. — Essayer.
 Assaje. — Essai.
 Assè, s.m. — Hier au soir.
 Assegura. — Assurer, Affirmer.
 Assema. — Diminuer par évaporation.
 Assesouna. — Assaisonner.
 Asseta. — Donner soif, éprouver la soif.
 Asso. — Ceci.
 Assola. — Ajuster au sol.
 Assouma. — Assommer.
 Aste, s.f. — Broche de cuisine. Long curson de vigne.
 Astrègne. — Astreindre.
 Ataou. — Ainsi.
 / Ataoula. — Atabler.
 Atègne. — Atteindre.
 Atentiounat. — Attentionné, prévenant, attentif.
 Atéouni. — Espacer en supprimant l'excédant.
 / Aterra. — Abattre, jeter par terre.
 Atrica. — Ajuster, assortir, appareiller, réunir.
 Atricatge. — Ajustement de matériaux.
 Aüta. — Croasser.

B

Babarda. — Bavarder.
 Baccina. — Vacciner.

Baccinatioun. — Vaccination.
 Bacherade, s. f. — Contenu d'une

barque.
 Bachère. — Vaisselle.
 Bacheréy. — Meuble pour tenir la vaisselle.
 Bachet. — Bâtiment, barque, vaisseau.
 Baci. — Voici.
 Bada. — Ouvrir la bouche.
 Badailla. — Bailler.
 Badaillou. — Baillon.
 Badè. — Naitre, croître.
 Badecaousse. — Bas, chaussure.
 Badéncé. — Naissance, croissance.
 Badias. — Marais.
 Bâ-é-bén. — Va-et-vient.
 Bagaboun. — Vagabond.
 Bagan. — Polisson. Vagabond.
 Bagantaou, s. f. — Polissommerie.
 Bagn. — Bain.
 Bagna. — Baigner.
 Bahom. — Bavard inconsidéré.
 Bahumet. — Pauvre ameublement.
 Baïart. — Civière.
 Bailet. — Valet.
 Bailla. — Donner, adonner.
 Baïoun. — Jalon.
 Baïouna. — Jalonner.
 Bajaoule, s. f. — Sorte de panier couvert pour le poisson.
 Bala. — Voilà.
 Balan. — Rameau.
 Balancatje. — Branchage.
 Balancot, s. m. — Petite branche.
 Balancut. — Branchu.
 Balanque. — Branche.
 Balejatge. — Balayage.
 Baléje, s. f. — Balai.
 Baléje-soou, s. m. — Balayure.

Balén. — Actif, laborieux.
 Balentise. — Activité. Vaillance.
 Balestoun. — Bâton pour tenir la voile au vent dans les petites barques.
 Baloche. — Qui a une gaieté folle.
 Balou. — Valeur.
 Balsa. — Valser.
 Baluart. — Faix des choses tenant beaucoup de place.
 Ban-en-ban (de). — Expression adverbiale. Tout ouvert et en désordre ; en parlant d'appartements, jardins, etc.
 Banitat. — Vanité.
 Banitous. — Vaniteux.
 Banta. — Vanter. Publier les bans de mariage.
 Baoudourn. — Petit bâton pour serrer la corde qui assujétit la charge d'une bête de somme.
 Baoudourneyre. — Surnom de la corde qui tient la charge d'une bête de somme.
 Baoue ou baouille. — Bave.
 Baouré. — Vaurien.
 Baous ou baouillous. — Baveux.
 Baouuc, s. m. — Tiges et feuilles desséchées des pois, haricots, etc.
 Bapur. — Vapeur.
 Baqua. — Barboter avec du son.
 Baque. — Vache.
 Baquey. — Vacher.
 Baqui. — Voilà.
 Barat, s. m. — Petite digue faite avec la terre du fossé voisin.
 Barbehalin. — Petit barbeau.
 Barbehaout. — Barbeau, poisson.

- Barbéou. — Plan de vigne.
 Barbouillet. — Hableur. Tripoteur de dits et redits.
 Barbot. — Tout scarabée.
 Barbottes, s. f. pl. — Panaris.
 Bardis. — Torchis.
 Bardumba. — Frapper fortement sur un corps sonore.
 Baréy. — Ensemencement de divers grains pour produire du fourrage dans l'année.
 Barèn. — Sol d'un marais desséché.
 Bargue. — Braie, Macque.
 Baria. — Varier.
 Variatioun. — Variation.
 Bariétat. — Variété.
 Barlanga, v. n. — Sonner à toute volée : se dit des cloches.
 Barote. — Vase légère déposée par l'eau de mer.
 Barra. — Fermer. Enfermer.
 Barradisse. — Fermeture de jardin, faite avec de menues branches.
 Barrambade, s. f. — Chargement de charrète, fait de menus objets retenus par une claie.
 Barrambaill. — Bruit de la chute de diverses choses. Patras.
 Barras. — Résine brute séchée contre le pin.
 Barre. — Barre. Courtilière.
 Barrey, s. m. — Mêlée.
 Barreja. — Mêler. Enchevêtrer.
 Barrejatge. — Enchevêtrement.
 Barresea. — Ramasser le barras.
 Barric. — Baril.
- Barrouil. — Verrou.
 Barroun. — Barreau de chaise, d'échelle.
 Barsail. — Bruit, tapage.
 Barsailla. — Travailler, agir bruyamment.
 Bartoli. — Petit baton terminé en bec de flûte. Jeu qui consiste à le faire sauter le plus loin possible.
 Bas. — Bât. Bas.
 Basane, s. f. — Amadou.
 Bassaout. — Vassal. Sorte de mollusque.
 Bassioue. — Vache laitière et familière.
 Bassiouéy. — Gardeur de vaches.
 Basta. — Bâter.
 Bastaille, s. f. — Harnachement d'une bête de somme.
 Bastardéou. — Digue provisoire.
 Baste, s. f. — Grande troupe d'oiseaux ou de poissons.
 Basti. — Bâtir.
 Bataill, s. m. — Battant de cloche.
 Batana. — Fouler le drap.
 Batéires, s. f. pl. — Le temps de la moisson.
 Baxa. — Cesser.
 Bé. — Cri pour exciter les bœufs.
 Bétilles. — Vétilles.
 Bécade. — Bécasse.
 Béchine. — Vesse.
 Becut. — Ogre.
 Bède. — Voir.
 Bedille. — Liseron des champs, Cordon ombilical.
 Bedou. — Neuf.

Bedouch, s.m. — Sorte de serpe
à long manche.
Bedouse. — Fondrière de sable
mouvant au bord de la mer
ou des étangs.
Bègueja. — Bégayer,
Beilla. — Veiller.
Beillade. — Veillée.
Béira. — Changer de couleur :
Se dit des raisins qui commen-
cent à mûrir.
Béire. — Verre.
Béirinère. — Verrerie.
Belat. — Garni de voiles : se
dit d'un bâtiment.
Bèle. — Voile d'une barque,
d'un moulin à vent.
Beléire. — Tente établie provi-
soirement.
Beléou. — Bientôt.
Bena. — Faisander.
Bén. — Propriété, terre.
Bén. — Vent.
Bende. — Vendre.
Bendéouгна. — Vendanger.
Bendéouгне. — Vendange.
Benedi. — Bénir.
Beneditey. — Bénitier.
Benéle. — Rideau de lit.
Beni. — Venir.
Benimous. — Vénéneux. Veni-
meux.
Benta. — Venter.
Bènte. — Vente.
Bénte. — Ventre.
Bentène, s. f. — Grand vent qui
ravage.
Bentrade. — Ventrée.
Béntrut. — Ventru.
Bèou. — Bœuf.
Béoue. — Pointe d'épine.

Béoucut. — Garni de pointes
d'épine.
Bèoue. — Boire.
Béoufray. — Beau-frère.
Béoupay. — Beau-père.
Bèoutat. — Beauté.
Béouratge, s.m. — Piquette.
Bèpte. — Veuve.
Berdaouch. — Verdier.
Berdeja. — Verdoyer.
Berdéou. — Maquereau, pois-
son.
Berdi. — Verdir.
Berdous. — Verdâtre.
Bére. — Belle.
Bergat, s.m. — Espace, bandede
terrain.
Bergéy. — Berger. Verger.
Berifia. — Vérifier.
Beritat. — Vérité.
Berle. — Vieux fossé presque
comblé dans une forêt.
Berliste. — Lisière. Bordure.
Bérme. — Ver.
Bermenéyre. — Qui produit des
vers : se dit de certaines mou-
ches.
Bermenous. — Véreux.
Bermioun. — Vermisseau.
Bérn. — Vergne. Aulne.
Bernic. — Vétilleux.
Bernissa. — Vernir.
Béryy. — Verrat.
Berruse. — Vareuse.
Bersouou. — Berceau.
Bersoulère, s. f. — Chassis
pour un berceau.
Bèrt, bèrde. — Vert, verte.
Bertut. — Vertu.
Besin. — Voisin.
Besina. — Voisiner.

Besmatje. — Voisinage.
 Besita. — Visiter.
 Besite. — Visite.
 Besougn. — Besoin.
 Béspe. — L'après-midi.
 Bessa. — Verser.
 Bessoun. — Jumeau.
 Bésty. — Bête.
 Bestia. — Bétail.
 Bét, bère. — Beau, belle.
 Betat. — Sorte de jeu de boules.
 Betéy. — Filet et emplacement
 pour chasser la bécasse.
 Bétéja. — Faire l'imbécile.
 Betera. — Veller.
 Betét, betère. — Veau, velle.
 Bialoun. — Violon.
 Bialounayre. — Ménétrier.
 Biasse, — Besace.
 Biatge. — Voyage.
 Biatgeja. — Voyager.
 Bibaléy. — Fretin.
 Bidoc. — Milan.
 Bidoies. — Aliments vomis et
 ce qui leur ressemble.
 Bidaou. — Sorte de champignon
 jaune.
 Bicilli. — Vieillir.
 Biganoun. — Sorte de petit ca-
 nard sauvage.
 Bignéy. — Vigneron.
 Bigné. — Beignet.
 Bigou. — Vigueur.
 Bigourous. — Vigoureux.
 Bilatge. — Village.
 Bilen. — Vilain.
 Billéou. — Peut-être.
 Bime. — Osier.
 Bimelére. — Oseraie.
 Binagre. — Vinaigre.
 Binette. — Oscille.

Bingude. — Venue.
 Biou. — Vif. Vivant.
 Biouch. — Tique.
 Bioue. — Vivre.
 Biouéy. — Vivier.
 Biouemèn. — Vivement.
 Bioulèt. — Violet.
 Bioulète. — Violette.
 Bioures. — Vivres.
 Bira. — Tourner.
 Biradis. — Qui est sujet à être
 tourné de côté.
 Birebaou. — Petit appareil com-
 posé d'une corde et d'un bâton
 pour réunir divers objets.
 Birebatzégue. — Toton.
 Bireca. — Espace réservé pour
 le tournant des charrettes.
 Bisatge. — Visage.
 Birebarquin. — Vilebrequin.
 Biroula. — Tournoyer.
 Biroulèt. — Tourniquet.
 Bisca. — S'impatiser, mau-
 gréer.
 Biscarde, — s. f. Engin de pêche.
 Biscouade, s. f. — Crochet que
 fait une monture en courant.
 Bisés. — Echauffement causé par
 le frottement d'une étoffe sur
 la peau.
 Bisèt. — Myope.
 Bisquet. — Sorte de poëlon.
 Bissoe. — Milan.
 Biste. — Vite. Vue.
 Bistourna. — Châtrer les tau-
 reaux.
 Bitaille. — Vituailles.
 Bitatges. — Les différentes varié-
 tés de vigne.
 Bitoun. — Luron.
 Bits — Vis. Vrille de vigne.

Bitza. — Ruer.
 Bitzade. — Ruade.
 Blaina. — Blâmer.
 Blan, que. — Blanc, Blanche.
 Blancou. — Blancheur.
 Blancous. — Blanchâtre.
 Blanqui. — Blanchir.
 Blanquissatge. — Blanchissage.
 Blassa. — Blesser.
 Blat. — Blé-seigle.
 Bléhéra. — Béler.
 Bluha. — Brûler le duvet à un gibier déjà plumé.
 Boi. — Bois en tant que matière.
 Boie. — Bouée.
 Bois. — Voix.
 Boite. — Poisson de boite, de peu de valeur dont le pêcheur ne rend pas compte.
 Bonsè. — Bonsoir.
 Bouole, s.m. — Mortier pour bâtir.
 Boute. — Poumon des animaux de boucherie.
 Borde, s.f. — Parc à brebis couvert de tuiles.
 Borni. — Borgne.
 Bos. — Bois en tant que forêt.
 Boua. — Vouer.
 Boucade. — Bouchée.
 Boucaréou, s. m. — Abéc
 Bouch. — Buis.
 Boucha. — Essuyer.
 Bouchet. — Boisseau.
 Bouchine, s. f. — Paquet de filet emmêlé.
 Bouchoun. — Buisson. Bouchon.
 Boudie. — Ver de terre.
 Boudiquéyre, s. f. — Croutes vives qui viennent à la figure.
 Bouéy. — Bouvier.
 Bouffiole. — Bulle. Petite tumeur

Bouha. — Souffler.
 Bouhade, s. f. — Air qu'on déplace en soufflant.
 Bouhadin, s. m. — Soufflure, élévation de terrain produite par les taupes, etc.
 Bouhat. — Trop petit pour son âge; insulte.
 Bouhet. — Soufflet.
 Bouhi. — Fermenter: se dit de la pâte, et aussi du fruit qu'on met dans un lieu sec et chaud pour en compléter la maturité.
 Bouhoullut. — Boursoufflé.
 Bouhoulle. — Vessie.
 Bouiéou. — Boyau.
 Bouillaou. — Surnom d'une poire landaise.
 Bouille, s. f. — Renflement.
 Bouillut. — Renflé.
 Bouja. — Labourer.
 Boujadin. — Labourage fait par les taupes, des cochons, etc.
 Boujatje. — Labourage.
 Boula. — Voler avec des ailes.
 Boulaille ou pouraille. — Volaille.
 Boulè. — Vouloir.
 Bouliqua. — Rouler comme une boule.
 Boulique. — Petite boule.
 Bouliscaoude. — Chauve-souris.
 Bouloumtat. — Volonté.
 Boultija. — Voltiger.
 Boulugueja. — Voltiger de côté et d'autre sans but apparent.
 Boulur. — Voleur.
 Boum. — Butor, oiseau.
 Boumba. — Bomber.
 Boumboum, s. m. — Mot enfantin; boisson.

- Bounit. — Vomir.
 Boun. — Contraction de bous-en.
 Bounda. — Bonder. Bondonner.
 Bountat. — Bonté.
 Bouque. — Bouche.
 Bouqueja. — Boudier.
 Bourda. — Border.
 Bourdada. — Bordée.
 Bourdatge. — Bordage.
 Bourdiléy. — Métayer. Locataire.
 Bourgès. — Bourgeois.
 Bourrot. — Le mâle de l'abeille.
 Bourra. — Battre : se dit principalement du chien enragé qui mord les autres.
 Bourrassut. — Couvert de bourre.
 Bourrillat. — Bouclé, crépé.
 Bourrina. — Rouler forcément comme une boule de bourrine.
 Bourrine, s. f. — Jeu d'enfant qui consiste à pousser, plus ou moins loin, une boule à coups de bâton.
 Bourrioun. — Duvet.
 Bourroc. — Nuage noir.
 Bourrouill. — Femme sale et désordonnée.
 Bourrousse, s. f. — Chiendent des sables.
 Bourrugue. — Verrue.
 Bouseja. — Dire vous, au lieu de tu.
 Boussa. — Obstruer.
 Boussut. — Bossu.
 Boustoc, s. m. — Inégalité en bosse sur ce qui devrait être uni.
 Bouta. — Mettre.
 Boutja. — Bouger.
- Boutoun. — Bouton. Moyeu.
 Braguey. — L'ensemble des pis, des tétines des vaches et des chèvres.
 Bray. — Vrai.
 Bray (de). — Vraiment.
 Braguette. — Brayette.
 Bram. — Mugissement. Beuglement.
 Brama. — Mugir. Beugler.
 Bran. — Chicot. Nœud dans le bois.
 Brancut. — Plein de nœuds : se dit du bois.
 Brane. — Brande. Sorte de bruyère.
 Braou. — Marais.
 Braouichut. — Marécageux.
 Braouilla. — Aboyer.
 Brase. — Braise.
 Braséy. — Brasier.
 Brassat, s. m. — Brassée.
 Brè, s. m. — Brai. Aupépine. Prunelier sauvage.
 Brèa. — Enduire de brai.
 Brède. — Epine de l'aubépine.
 Brèn. — Son de farine ou de scie.
 Brèspes. — Vèpres.
 Brèsque. — Cire brute.
 Bresumit. — Trop sec : se dit du fourrage.
 Brèt. — Celui qui blaise.
 Brette, s. f. — Sorte de chien de mer tigré. Vache laitière tachetée.
 Brian, s. m. — Petite affection herpétique.
 Brigaille. — Miette.
 Brigne. — Loubie, poisson.
 Brigue. — Pas du tout.

Briou, s. m. — Lait de chaux.
 Brioule. — Tremble.
 Bro. — Brouet.
 Broch. — Ouvrage d'aiguilles.
 Broina. — Bruiner.
 Broine. — Bruine.
 Broque. — Baguette.
 Bros. — Charrette à bœufs.
 Broucha. — Tricoter.
 Brougnoque. — Petite bosse occasionnée par une contusion.
 Brouill. — Marais.
 Brouzha. — Broncher.
 Brouses, s. f. pl. — Très-menus débris.
 Brousta. — Garnir de ramilles.
 Brouste. — Ramille. Broussaille.
 Broustéy. — Fourré de broussailles.
 Broustie, diminutif de brouste.
 Bruc. — Bruyère.
 Bruga, s. m. — Lieu où il vient de la bruyère.
 Bruhe. — Milan.
 Brus. — Brusque. Rude au toucher. Terme de boucherie,

poitrail des bestiaux.
 Brusa (se). — Se vautrer, se rouler à terre comme font les ânes pour se gratter.
 Brusqueja. — Rudoyer.
 Bu. — Vœu.
 Buill. — Bouillonnement.
 Builli. — Bouillir.
 Buit. — Vide.
 Buïta. — Vider.
 Bulle. — Trace d'incendie dans une forêt.
 Bumba. — Frapper à grands coups.
 Burla. — Brûler.
 Burladure. — Brûlure.
 Burre, burra. — Beurre, beurrer.
 Busca. — Travailler durement comme qui fend des bûches.
 Buscailléy. — Buchettes.
 Buse, s. f. — Excrément de l'espèce bovine.
 Busque. — Bûche.
 Busquëy. — Place du bois à brûler.
 Busquëy, re — Bucheron, ne.



Ca, care. — Cher, chère.
 Ca, s. m. — Sorte de charrette qui n'est plus en usage.
 Cabale. — Jument.
 Caban. — Petit parc.
 Cabaou. — Capital.
 Cabëill. — Épi. Sommet d'un arbre, d'une plante.
 Cabëilla. — Mettre l'épi.
 Cabèste, s. m. — Licol.

Cabiroou. — Chevreuil.
 Cabosse, s. f. — Boule, gros-seur au bout inférieur d'un bâton.
 Cacan, s. m. — Mot enfantin, saleté.
 Cach. — Sorte d'abcès qui vient aux pieds de ceux qui vont sans chaussure.
 Cacha. — Cacher.

Cachaou, s. m. — Dent molaire.
 Cachardes, s. f. pl. — Oreillons, maladie.
 Cachot. — Cachotier.
 Cachotte. — Cachette.
 Cade. — Chaque.
 Cadenac. — Cadenas.
 Cadène, s. f. — Certaine pièce de charpente.
 Cadun. — Chacun.
 Caga. — Vider son ventre.
 Cagne. — Chienne. Paresse.
 Cagnisse. — Dure : se dit de la laine.
 Caguéyre. — Diarrhée.
 Cai. — Quai.
 Caidide. — Lessive grossière.
 Caillaou. — Caillou.
 Caillèt. — Sale.
 Caillioue. — Cheville.
 Cailliouolle. — Cheville du pied.
 Caillœc. — Goëlan.
 Cailloun. — Qui a les jambes en dedans.
 Cainca. — Crier : se dit du chien battu.
 Calebute. — Culbute.
 Calismalas. — Cahin caha.
 Calou. — Chaleur.
 Calumet. — Chalumeau.
 Can. — Champ.
 Camagne. — Couchette de pêcheur.
 Camaou, s. m. — Jambière.
 Cambe. — Chanvre.
 Came. — Jambe.
 Cameligue. — Jarretière.
 Cametraouc, s. f. — Croc-en-jambe.
 Camin. — Chemin.
 Camina. — Courir.

Caminaou. — Chenêt.
 Camise. — Chemise.
 Campioue. — Alouette huppée.
 Campouch. — Mastic pour les vaisseaux vinaires. Cambuis.
 Can. — Chien.
 Canaouère. — Roseau de Provence.
 Canaoule, s. f. — Collier de bois pour le bétail. Pain ou gâteau fait en cercle.
 Candèle. — Chandelle.
 Candeloun. — Petit cièrge.
 Cane, s. f. — Mesure d'environ un litre et demi.
 Canèill. — Ce qu'un enfant laisse pendre à son nez.
 Canère, s. f. — Gros robinet de cuve.
 Canille. — Chenille, sorte de poisson.
 Canoscle. — Injure ; propre à rien.
 Canoun, canouna, canounéy. — Canon, canonner, canonnier.
 Cans. — Le cercle, le côté le plus étroit d'une pièce.
 Cansouneja. — Chantonnet.
 Canta. — Chanter.
 Cantanéy. — Qui aime à chanter.
 Cante. — Chanson.
 Canteploure, s. f. — Glas.
 Cantit. — Chant du coq.
 Canude, s. f. Frimas.
 Caou. — Quel, quelle.
 Caoubèt. — Nom que les bouviers donnent à un de leurs bœufs.
 Caoucagn. — Talon.
 Caoudéy. — Chaudron.

Caoudéyre. — Chaudière.
 Couc. — Cave.
 Caouène, s. f. — Grand sillon
 que forme la mer dans les
 fonds sablonneux.
 Caouge. — Cage.
 Caouha. — Chauffer.
 Caouhatge. — Chauffage.
 Caouhette. — Chaufferette.
 Caoulèt. — Chou.
 Caoun, s. m. — Ruche pour les
 abeilles.
 Caouque. — Quelque.
 Caouque, s. m. — Mèche de char-
 pie.
 Caouquouré. — Quelquechose.
 Caousa. — Causer.
 Caouse. — Cause. Chose.
 Caousi. — Choisir.
 Caousse. — Chausse.
 Caoussi ou caoussine. — Chaux.
 Caoussinéyre, s. f. — Four à
 chaux.
 Caoussoun. — Caleçon.
 Caout, caoude. — Chaud, chau-
 de.
 Caoutioun. — Caution.
 Caouch. — Chat-huant.
 Cap, s. m. — Tête.
 Capbat. — Lieu indéterminé.
 Cap d'an. — Premier jour de
 l'an.
 Capeja. — Capéer.
 Capera. — Couvrir.
 Caperan. — Chapelain.
 Caperat, s. m. — Toiture.
 Capère. — Chapelle.
 Capét. — Chapeau.
 Capetréy. — Chapelier.
 Capit. — Sommet, cime.
 Capistét, s. m. — Partie supérieure

du sommet.
 Capoun. — Chapon. Poltron.
 Capouna. — Se montrer poltron.
 Capséy. — Oreiller. Chevèt.
 Carboun. — Charbon.
 Carbounous. — Charbonneux.
 Carca. — Charger.
 Carcana. — Coasser.
 Carcanét, s. m. — Renette, pe-
 tite grenouille.
 Carde, s. f. — Chardon.
 Cardounèt. — Chardonneret.
 Care. — Face. Entaille du pin
 qu'on fait gemer.
 Carigne. — Minauderie cares-
 sante.
 Cariste. — Cherté.
 Caristious. — Celui qui pousse
 à la hausse des denrées.
 Carmena. — Carder.
 Carn. — Chair.
 Carnut. — Charnu.
 Carougae. — Charroque.
 Carguemèn. — Chargement.
 Carpentéy. — Charpentier.
 Carpit, s. m. — Charpie.
 Carque. — Charge.
 Carrache. — Agglomération de
 moules.
 Carrancatje. — Tas de choses
 encombrantes.
 Carrascla. — Racler.
 Carrasse, s. f. — Empilement
 fait avec méthode.
 Carréy. — Charroi.
 Carréyre, s. f. — Chemin bordé
 de haies.
 Careja. — Charrier.
 Carrète. — Charrette.
 Carrinela. — Grincer. Crisser.
 Carrot. — Pot.

- Cartaoule, s. f. — Les os de la poitrine.
- Cascaille, s. m. — Fruit mal venu, avorté.
- Cascareja. — Crêteler.
- Cassa. — Faire la chasse.
- Casse. — Chasse.
- Cassecap, s. m. — Préoccupation.
- Casseroun. — Petite seiche.
- Cassiatje, s. m. — Chêne-raie.
- Cassière, s. f. — Baliveau de chêne.
- Cassy. — Chêne.
- Castagn. — Chatain.
- Castagne. — Chataigne.
- Castét. — Château.
- Castiga. — Châtier.
- Cazailloun. — Jardinnet.
- Cazaou. — Jardin.
- Cebrouz. — Lieu où on va jaser et perdre son temps; il n'est d'usage que dans cette phrase: *anna de cebrouz en cebrouz*.
- Cebros. — Terme de boucherie; filet de cochon.
- Cega. — Scier. Moissonner.
- Cegatge. — Sciage. Moisson.
- Cemetéry. — Cimetière.
- Cena. — Châtrer l'espèce porcine.
- Céou. — Ciel.
- Cèrbét. — Cerveau.
- Cère. — Cire.
- Cerille. — Cerise.
- Cesse, s. f. — Ecoulement du lait quand l'enfant tette.
- Chac, s. m. — Entaille.
- Chaca. — Entailler.
- Chaffre. — Sobriquet.
- Chahardit, interjection. — Je te le défends.
- Chalette. — Ecuelle de fer blanc.
- Chambouilla. — Marcher dans l'eau pour se récréer.
- Chalemine. — Musette rustique.
- Chaminéye. — Cheminée.
- Chanhouilla. — Remuer fortement un liquide dans une barrique.
- Chancot, s. m. — Petite béquille.
- Chaou, exclamation. — Doucement! Silence!
- Chaoucha. — Saucer. Tremper dans l'eau.
- Chaouche. — Sauce.
- Chaoule, s. m. — Scieur de long.
- Chaouchère. — Petite oscille sauvage.
- Chaouma. — Châumer. /o
- Chaoumadis. — Qui est en repos.
- Chaoumica. — Faire maladroitement de petits ouvrages.
- Chaoupica. — Fouler aux pieds.
- Chapa. — Mâcher, broyer avec les dents.
- Chardine. — Sardine.
- Chardinéy. — Pêcheur de sardines.
- Charma. — Ensorceler.
- Charnégue. — Avare. Cuistre.
- Charraca. — Rater.
- Charre. — Rustre.
- Chéine. — Chaîne.
- Chéirayre. — Fabricant de chaises.
- Chéire. — Chaise. Chaire.
- Chéis. — Six.
- Chemica. — Pleurnicher.

Chène. — Assège, poisson.
Chéns. — Sans.
Chèrmèn. — Sarment.
Chèrmènta. — Ramasser des sarments.
Chéts. — Dépourvu.
Chibalade. — La charge d'un cheval.
Chibalet. — Chevalet.
Chibaley. — Gardeur de Chevaux.
Chibaou. — Cheval.
Chibra. — Déchiqueter.
Chic. — Peu.
Chica. — Chiquer. Avoir du dépit.
Chicana. — Tricher.
Chicanur. — Tricheur, chicaneur.
Chicharre. — Maquereau, poisson.
Chichéy, mot enfantin. — Siège.
Chichi, mot enfantin. — Oiseau.
Chicho, mot enfantin. — Sœur.
Chichoun. — Lard.
Chicoy. — Petit.
Chicoun, s. m. — Laitue romaine.
Chinchina. — Faire une crépitation, comme un corps gras qui chauffe et pétille.
Chinchouilla. — Faire un petit bruit comme un liquide dans une barrique qu'on remue.
Chingouillin, s. m. — Petite sonnette.
Chinque, s. f. — Espèce d'ortolan.
Chioula. — Siffler.
Chioulan. — Canard siffleur.
Chioulét. — Sifflet.
Chiouloun. — Sifflet d'oiseleur.

Chiquèt. — Lambeau.
Chiqueta. — Mettre en lambeaux.
Chi, chité. — Exclamation pour arrêter les bêtes de somme.
Chirp. — Crapaud.
Chochoy, mot enfantin. — Œuf.
Choine. — Pain blanc.
Chorre, s. f. — Chute de liquide.
Chot, s. m. — Hibou. Goutte d'eau.
Chouilla. — Tremper et secouer quelque chose dans l'eau.
Choum. — Mouillé, dégoutant l'eau.
Choumpa. — Mouiller. Tremper.
Chourrilla. — Barbotter.
Chourrouta. — Couler en tombant un peu plus que goutte à goutte.
Chouta ou *chota.* — Tomber goutte à goutte.
Chuma. — Suinter.
Chuca. — Sucrer.
Chuque-méou. — Chèvre-feuille.
Churlac, s. m. — Petite flaque.
Cigot. — Toupie.
Cingle, s. f. — Pièce de bois pour border et renforcer une petite barque.
Cinquet. — Tas de cinq gerbes.
Cinta. — Ceindre.
Cinte. — Ceinture.
Cintéy, s. m. — Ceinture de pantalon. Sorte de lutte.
ciscle. — Bride de sabot.
Citra. — Poser aux animaux une sorte de cautère empirique.
Clà, clare. — Clair, c.

- Claqua ou claqueja. — Claquer.
 Clam, s. m., mot de moquerie.
 — Réunion où l'on parle
 beaucoup.
 Claou, s. m. — Clou.
 Claou, s. f. — Clef.
 Claoua. — Clouer. Fermer à-
 clef.
 Claouetây. — Cloutier.
 Claouagna. — Piquer avec un
 clou.
 Claounatge. — Clayonnage.
 Clapoun. — Caillot.
 Clapouna. — Couvrir les oiseaux
 avec le filet de chasse.
 Clareja. — Commencer à faire
 clair.
 Clariérye. — Clairière. Lueur.
 Cléfyé. — Pâte molle.
 Clicouta. — Balotter. Cliqueter.
 Clide, s. f. — Grande porte pour
 fermer les chemins de service
 dans les champs.
 Clidoun. — Porte de jardin.
 Cliquêt. — Loquet. Clinche.
 Cloche. — Entaille.
 Clonche. — Blet.
 Cloque. — Poule qui glousse.
 Cloqueja. — Glousser. Closser.
 Cloquerade. — Couvée.
 Clouchéy. — Clocher.
 Clugne. — Cligner.
 Co. — Cœur : partie du corps.
 Coche. — Cosse.
 Code. — Cuire.
 Codre. — Cercle de bois pour
 les futailles.
 Cohe. — Coiffe.
 Conclua. — Conclure.
 Cop. — Coup. Foïs.
 Copi, s. f. — Oiseau de mer ; sor-
 te de poule d'eau.
 Coque, mot enfantin. — Petit
 pain.
 Corn, s. m. — Corne d'animal.
 Corp. — Cormoran.
 Correspoude. — Correspon-
 dre.
 Cos. — Corps.
 Cospassa. — Attrister. Ecraser
 moralement.
 Cospe, s. f. — Manche d'un cou-
 teau.
 Cospèt. — Petit couteau sans
 articulation.
 Costecaouat. — Plantain.
 Costeja. — Cotoyer.
 Cot. — Cou. Curson de vigne.
 Cote, s. f. — Jupon.
 Couan. — Quand.
 Coua. — Couver.
 Couaréme. — Carème.
 Couarre. — Rustre, malotru,
 grossier.
 Couart. — Mesure d'environ 25
 litres.
 Couartéy. — Quartier.
 Couate. — Quatre.
 Couch. — Lourdeau.
 Coucha. — Coucher.
 Couchin. — Coussin.
 Couchinéyre. — Coussinière.
 Coucurat. — Gouet.
 Coucut. — Coucou.
 Coude. — Queue.
 Coudéyte. — Bergerette, oiseau.
 Coudéja. — Coailler.
 Coudéni. — Qui cuit facilement.
 Coudène. — Couenne.
 Coudina. — Mettre le pot au
 feu.
 Coudinade. — Ce que le pot au

feu peut contenir.
 Coudot. — Qui a peu ou point de queue.
 Coudougn. — Coing.
 Coudougnat. — Confiture de coing.
 Coudut. — Têtard.
 Cougot, s. m. — Le derrière de la tête près du cou.
 Couha. — Coiffer.
 Couhadure. — Ancienne coiffure locale.
 Couyre. — Cuivre.
 Coulaoure. — Couleuvre.
 Coulebin. — Entonnoir pour la vendange.
 Coulou. — Couleur.
 Coum. — Comme, comment.
 Coum, s. m. — Arbre creusé pour laisser passer l'eau sous une chaussée.
 Coumpagnoun. — Compagnon.
 Coumpagnounatge. — Compagnonage.
 Coumay. — Commère.
 Coumayratge. — Com méréage.
 Coumbén. — Couvent.
 Coumbeni. — Convenir.
 Coumberti. — Convertir.
 Coumbida. — Inviter.
 Coumença. — Commencer.
 Coumpay. — Compère.
 Coumpara. — Comparer.
 Coumparèche. — Comparaitre.
 Coumpassa. — Compasser.
 Coumpassioun. — Compassion.
 Coumpassiounous. — Qui est porté à la compassion.
 Coumpati. — Compatir.
 Coumpensa. — Compenser.
 Coumplesén. — Complaisant.

Coumplesénce. — Complaisance.
 Coumplimèn. — Compliment.
 Coumplimènta. — Complimenter.
 Coumprène. — Comprendre.
 Councèbe. — Concevoir.
 Coundua. — Conduire.
 Counèche. — Connaître.
 Counechense. — Connaissance.
 Counfi. — Confire.
 Coumfoude. — Confondre.
 Coumfronta. — Coufronter.
 Coungédia. — Congédier.
 Coungéit. — Congé.
 Counseilla. — Conseiller.
 Counseillé, s, m. — Conseiller.
 Counsenti. — Consentir.
 Counta. — Conter. Compter.
 Countenta. — Contenter.
 Countrade. — Contrée.
 Countreha. — Contrefaire.
 Coup. — Terreau pris au bord de la mer pour servir d'engrais.
 Coupét. — Tête de clou. Cupule du gland de chêne.
 Coupléy, re. — Jumeau, elle.
 Coupte. — Coude.
 Coupteja. — Coudoyer.
 Couraou. — Cœur du bois de chêne.
 Courbade. — Corvée.
 Courbagaout. — Courlis.
 Courbagalette, s. f. — Sorte de petit courlis.
 Courbète. — Corvette. Courbette.
 Couratgeous. — Courageux.
 Courcouchut, adj. — Quelque peu bossu.
 Courda. — Corder.
 Courdayre. — Cordier.
 Courdèle, courdilloun. — Dimi-

- nutils de corde.
 Courdéou. — Cordeau.
 Courëilla. (se) — Protester en se fâchant.
 Courdoun. — Cordon.
 Courdounéy. — Cordonnier.
 Courna. — Donner des coups de corne.
 Cournaléy, s.m. — Cornier. Terme de charpente.
 Cournichoun, s. m. — Tout coquillage en spirale.
 Cournut. — Cornu.
 Courougne, s. f. — Masse vivante d'insectes ou autres petits animaux.
 Courouna. — Couronner.
 Courpéire. — Croupière.
 Courpes, s. f. p. — Croupe. Ha courpes, faire la courte échelle.
 Courpit, s.m. — Terme familier, le haut du dos.
 Courpignoun, s.m. — Croupion.
 Courre. — Courir. Accourir.
 Courrège, s.f. — Courroie. Plate bande de vigne.
 Courrégéyre, s.f. — Large chemin aux bords du bassin pour le passage des troupeaux.
 Courrén, s.m. — Courant.
 Courriole. — Petite tranchée pour l'écoulement des eaux de pluie. Suite non interrompue d'objets divers.
 Courroumpe. — Corrompre.
 Courtiou. — Parc couvert en chaume. Bergerie.
 Couscouille, s. f. — Grelot.
 Couse. — Coudre.
 Cousse, s.f. — Esecousse.
- Coussoun. — Casson.
 Coussounat, adj. — Vermoulu.
 Cousta. — Coûter.
 Coustat. — Côté.
 Couste. s.f. — Coite.
 Coustéy, s. m. — Tout un côté de toiture.
 Coustéyre, s.f. — Campagne de pêche pour la saison d'hiver.
 Cousteyre, adj. f. — Etat de la mer qui permet aux petites barques de pêcher sur les bords de l'océan.
 Coustelette. — Cotelette.
 Coustiou. — Coutil.
 Coustume. — Coutume.
 Coustut, s. m. — Poisson, sorte de maquereau.
 Coutat, s. m. — Fermeture de jardin faite avec des planches.
 Coutéreja, v. — Donner des coups de couteaux.
 Coutét. — Couteau.
 Coutilloun. — Cotillon.
 Coutis, s. m. — Sorte de bouillie de farine de maïs.
 Coutoïe, s. f. — Clovis; sorte de coquillage.
 Coutole, s. f. — Femme du commun qui affecte des airs de grande dame.
 Coutoun. — Coton.
 Coutourliou. — Cochevis.
 Coutuy, s. m. — Etni où les faucheurs tiennent leur pierre à aiguiser.
 Couturte, s. f. — Torcol, oiseau.
 Couts, s. f. — Petite pierre à aiguiser.
 Crabe, s. f. — Chèvre.
 Craboteja. — Chevrotter.

Crach, s. m. — Salive. Crachat.
 Cracoy, s. m. — Coquillage qui s'attache aux bâtiments.
 Craiouna. — Crayonner.
 / Crama, v. — Carboniser à force de chauffer.
 Cramailley, s. m. — Crémaillère des foyers.
 Crambe. — Chambre.
 Crambuja. — Battre à outrance
 Crampouna. — Cramponner.
 Creouan. — Grand goélan.
 Craouna. — Corroder, creuser par érosion.
 Craque, s. f. — Toute coquille des coquillages bivalves.
 Craquéou, s. m. — Mesure ; environ 3/8 de litre.
 Créé, s. m. — Pie grièche, oiseau.
 Craste, s. f. — Ruisscau.
 Creba. — Crever.
 Crèche. — Croitre.
 Crechén, s. m. — Enflure. Tumeur.
 Crechéuse, s. f. — Croissance.
 Crède. — Croire.
 Crègne. — Craindre.
 Créme. — Crème.
 Créssy. — Trop économe. Liardeur.
 Cresta. — Châtrer.
 Crida. — Crier.
 Crit. s. m. — Cri
 Croffe, s. m. — Coffre.
 Croi, s. m. — Creux d'un arbre.
 Croian, adj. — Qui s'estime beaucoup. Vaniteux.
 Croizut, adj. — Etat d'un arbre tout perforé, creusé par la pourriture.

Croc. — Corbeau, oiseau. Croc.
 Crot, s. m. — Lieu déterminé.
 Creusure pour recevoir la résine brute au pied du pin.
 Crouchut. — Crochu.
 Crouquette, s. f. — Corneille.
 Croumpa. — Acheter.
 Crouts. — Croix.
 Crouste, croustet. — Croute, crouton.
 Cruc, s. m. Mot burlesque. — Le sommet de la tête. Cruc pelat, tête chauve.
 Cruchade, s. f. — Sorte de gâteau de maïs.
 Cruchi. — Craquer, casser.
 Crusa. — Creuser.
 Cuba. — Cuver.
 Cubade. — Cuvée.
 Cuberte. — Couverture.
 Cuche. — Cuisse.
 Cugn. — Coin.
 Cugna. — Cognier. Assujettir avec des coins.
 Cugnade. — Cognée.
 Cuy. — Cuir. Pr. int. Qui ?
 Cuille. — Quérir. Aller chercher.
 Cuje. — Citrouille.
 Cujoun. — Calebasse.
 Cula. — Reculer.
 Cularrosse. — Blessure que se font ceux qui n'ont pas l'habitude de monter à cheval.
 Cuou. — Derrière. Cuou dou hourn, dessus du four. Cuou de bouteille, fond de bouteille. Cuou d'espingle, tête d'épingle.
 Cuntas, s.f.p. — Petits travaux de ménage. (ha les un f. 24)

Cur. — Cœur du jeu de cartes. | Cuta. — Penser, supposer.
 Cusse, s. f. — Tas de fourrage. |



Da. — Donner.
 Dabara. — Descendre.
 Dabura. — Trier.
 Dailla. — Faucher.
 Daille, s. f. — Faux.
 Damiselle. — Demoiselle.
 Damoura. — Demeurer, rester, habiter.
 Damourance. — Habitation.
 Dangey. — Danger.
 Dangeyrous. — Dangereux.
 Daouan. — Devant. Avant.
 Daoune. — Maitresse de maison.
 Daouns, s. m. — Besoin.
 Daoura. — Dorer.
 Daourure. — Dorure.
 Darréy. — Derrière. Dernier.
 Darreyaouan (de). — Sans interruption.
 D'arroun. — A la suite; sans choisir.
 Darriga. — Arracher.
 Dat. — Dé à jouer.
 Debasta. — Dévaster.
 Debat. — Dessous.
 Debè, s. m. — Devoir.
 Debeni. — Devenir.
 Debersa. — Déverser.
 Debina. — Deviner.
 Debisa (se). — Se douter.
 Debora. — Dévorer.

Debourda. — Déborder.
 Deboutioun. — Dévotion.
 Decerberat. — Ecervelé.
 Dèche, s. f. — Tache, imperfection sur les fruits, les étoffes.
 Deciscla. — Oter ou rompre la bride des sabots.
 Dedèns. — Dedans.
 Defaoussa. — Fausser; principalement une serrure.
 Defarcla. — Décercler, déclouer, démonter futailles, caisses, etc.
 Defouça. — Défoncer.
 Degouta. — Egouter. Couler goutte à goutte.
 Degoutadin, s. m. — Eau des gouttières.
 Degoutèyre. — Gouttière.
 Degula. — Vomir.
 Deha. — Défaire.
 Dehéit. — Défait.
 Déima. — Dimer.
 Déime. — Dime. Dizeau.
 Dejana. — Déjeuner.
 Delajeic. — Dragée.
 Deman. — Demain.
 Dempuis. — Depuis.
 Dén. — Dent.
 Denega. — Nier.
 Denouça. — Dénoncer.

Dens. — Dans.
 Derioua. — Dérivier.
 Derne. — Darne.
 Desabugla. — Désaveugler.
 Desacoustuma. — Désacoutumer.
 Desahagna. — Désembourber.
 Desahourna. — Oter du four.
 Desalenta. — Mettre hors d'ha-
 leine.
 Desanca. — Oter à la vigne le
 bois superflu avant de faire la
 dernière taille.
 Desanuja. — Désennuyer.
 Desaouantatge. — Désavantage.
 Desaoubedi. — Désobéir.
 Desaprène. — Oublier.
 Desarroudilla. — Dérrouiller.
 Desbalisa. — Dévaliser.
 Deshaoucha. — Débaucher.
 Desbarra. — Enlever les ferme-
 tures.
 Desbarrassa. — Débarrasser.
 Desbartani. — Disloquer.
 Desbarrouilla. — Oter le verrou.
 Desbasta. — Oter le bât.
 Desbatte. — Débattre.
 Desbouгла. — Oter, ouvrir une
 boucle.
 Desbissa. — Dévisser.
 Desbira. — Dérivier.
 Desbiroula. — Désenrouler.
 Desbouchoua. — Oter le bou-
 chon.
 Desbouuda. — Oter la-bonde.
 Desbourda. — Oter la bordure.
 Descabeilla. — Couper le som-
 met.
 Descadenaca. — Ouvrir le cade-
 nas.
 Descaillioua. — Oter les chevil-
 les.

Descanocagna. — Enlever les
 talons.
 Descanoussa. — Déchausser.
 Descapera. — Oter la couvertu-
 re.
 Descapita. — Décapiter.
 Descarca. — Décharger.
 Descarque. — Décharge.
 Descarracha. — Séparer et net-
 toyer les moules (coquillages).
 Desclaoua. — Déclouer. Ouvrir
 une serrure.
 Desclicouta. — Disloquer.
 Descoubri. — Découvrir.
 Descoucha. — Découcher.
 Descouda. — Oter la queue.
 Descouha. — Décoiffer.
 Descouncerta. — Déconcerter.
 Descounechut, adj. — Inconnu.
 Descourna. — Oter, casser les
 cornes.
 Descouse. — Découdre.
 Descreche. — Décroître.
 Descreïma. — Écrêmer.
 Descrida. — Décrier.
 Descrousta. — Oter la croute.
 Descula. — Éculer.
 Desdenta. — Edenter.
 Desdêit. — Dêdit.
 Desdide. — Dêdire.
 Desdounatja. — Dédommager.
 Defabou, s. f. — Défaveur.
 Desfacha ou desfacia. — Enlever
 la face.
 Desgaha. — Déprendre.
 Desgaouchi. — Dégauchir.
 Desgarat, adj. — Effaré.
 Desgatja. — Dégager.
 Desgouanta. — Oter les gants.
 Desgoubilla. — Vomir.
 Desgounfla. — Dégonfler.

Desgousta. — Dégouter.
 Desgrècha. — Dégraisser.
 Desgringoula. — Dégringoler.
 Desgulat, adj. — Criard et mau-
 vaise langue.
 Desherra. — Déferer.
 Deshuilla. — Oter la feuille.
 Desibrougna. — Oter l'ivresse.
 Desjunta. — Disjoindre.
 Desjutja. — Déjuger.
 Desléya. — Délayer.
 Desliga. — Délier.
 Deslotja. — Déloger.
 Deslurat, adj. — Eluré.
 Desmancha. — Démancher.
 Desmantibula. — Démantibuler.
 Desmarca. — Démarquer.
 Desmarida. — Démarrer.
 Desmarra. — Démarrer.
 Desmayrat, adj. — Embarrassé
 comme un petit qui a perdu
 sa mère.
 Desméyla. — Déméler.
 Desmembra. — Démembrer.
 Desmenti. — Démentir.
 Dementit. — Démenti.
 Desmette. — Démètre.
 Desmorde. — Démordre.
 Desmouli. — Démolir.
 Desmouliou. — Démolition.
 Desmouneda. — Donner une piè-
 ce pour de la monnaie.
 Desmouta. — Démontér.
 Desmubla. — Dèmeubler.
 Desmuni. — Démunir.
 Desmusaca. — Démuseler.
 Desnouda. — Dénouer.
 Despache, s.f. — Grande dépen-
 se.
 Despaïsa. — Dépayer.
 Despailla. — Dépailler.

Despaoua. — Dépaver.
 Despareilla. — Dépaveiller.
 Despartatja. — Séparer.
 Despècha. — Dépêcher.
 Despensa. — Dépenser.
 Despesca. — Sortir le poisson
 des engins de pêche.
 Desplaça. — Déplacer.
 Desplega. — Déplier. Déployer.
 Desplesi. — Déplaisir.
 Despouchina. — Sevrer.
 Despouilla. — Dépouiller.
 Despouillangat, adj. — Dépe-
 naillé.
 Despourbut. — Dépourvu.
 Despubla. — Dépeupler.
 Despuda. — Oter toute l'eau
 d'un puits, d'une mare.
 Despudi. — Ne rien laisser.
 Despunta. — Oter la pointe.
 Desquilla. — Abattre les quilles.
 Dessaouda. — Dessouder.
 Dessarra. — Desserrer.
 Desquita, (se). — Devenir quit-
 te.
 Dessobe. — Séparer en soule-
 vant.
 Dessè. — Soir.
 Dessèrade. — Soirée.
 Dessibla. — Dissiper son avoir.
 Destaca. — Détacher. Détacher.
 Destaila. — Oter le tranchant.
 Destègne. — Détéindre.
 Destorde. — Détéordre.
 Destourn. — Détéour.
 Destourna. — Détéourner.
 Destraca. — Détraquer.
 Destraoua. — Oter les entraves.
 Destreco. — A. contre cœur.
 Destreman, adj. — Qui n'est pas
 bien à la portée de la main.

- Destrempa. — Dêtrempier.
 Destressa. — Défaire les tresses.
 Destroca. — Enlever, séparer les huitres de leur point d'attache.
 Destrocatge. — Le travail de la séparation des huitres.
 Destrouna. — Détrôner.
 Destroumpa. — Détromper.
 Desubrat. — Désœuvré.
 Detras, adv. — Obliquement ; de travers.
 Dêts. — Dix.
 Dialus. — Lundi.
 Dibèndres. — Vendredi.
 Diberti (se). — Se divertir, s'amuser.
 Diborça. — Divorcer.
 Dibulga. — Divulguer.
 Dicha. — Laisser.
 Dichude. — Récit, phrase sentencieuse.
 Dide. — Dire.
 Digun, nég. — Personne : qui n'entén qu'un, n'entén digun.
 Dijaous. — Jeudi.
 Dille, s. m. — Coquillage dit manche de couteau.
 Dimarts. — Mardi.
 Diméeres. — Mercredi.
 Dimenche. — Dimanche.
 Dinqua. — Jusqu'à.
 Diou. — Dieu.
 Dioue, v. — Devoir.
 Dioute. — Dette.
 Disparêche. — Disparaître.
 Dissapte. — Samedi.
 Dit. — Doigt.
 Ditade. — Doitée.
- Ditaou. — Dé à coudre.
 Dola. — Donner des douleurs.
 Done, s.f. — Jeune fille (à Gujan ou au Teich).
 Doou. — Deuil.
 Dosse. — Gousse.
 Dou. — Du.
 Douelle, s.f. — Douve. Merrain.
 Douesse, s.f. — Grand ruisseau servant à l'écoulement des eaux pluviales.
 Dougue, s.f. — Petite digue servant de fermeture à un champ.
 Doulou. — Douleur.
 Doumatge. — Dommage.
 D'oun. — D'où.
 Dounta. — Dompter.
 Douréy, adj. — Qui arrive avant l'heure.
 Doussou. — Douceur.
 Doutus. — Douteux.
 Doutze. — Douze.
 Douzène. — Douzaine.
 Dréit. — Droit.
 Dréitéy. — Droitier.
 Drole. — Enfant des deux sexes : ne se prend pas en mauvaise part : c'est au contraire un mot de camaraderie.
 Droumôn. — Torpille, poisson.
 Droumi. — Dormir.
 Du, dure. — Dur, e.
 Dus, deoués. — Deux.
 Duill. — Petite cuve faite ordinairement d'une moitié de barrique.
 Duille. — Douille.

- É. — Et.
- Ébaqua. — Evacuer.
- Ébalua. — Evaluer.
- Ébanoui. — Eyanouir.
- Ech. — Essieu.
- Echafaouda. — Echafauder.
- Echame. — Essaim.
- Echamena. — Essaimer.
- Echan, s.m. — Epouvante.
- Echanta. — Epouvanter.
- Echaouc. — Sorte de milan qui fréquente les marais.
- Echère. — Sec : se dit du temps.
- Echourt, de. — Sourd, e.
- Echuc, adj. — Sec ; exempt d'humidité. Aou pan echuc, au pain sec.
- Echuga. — Essuyer.
- Éinat. — Ainé.
- Éire. — Aire.
- Emban. — Auvent.
- Embaoucha. — Embaucher.
- Embaouma. — Embaumer.
- Embarlificouta. — Entortiller, empêtrer, embarrasser.
- Embastardi. — Abâtardir.
- Embedousa. — Enfoncer dans la «bedouse».
- Embêje. — Désir.
- Embejous. — Désireux.
- Embèoue. — Imbiber. Ha embèoue, serrer le point pour rétrécir l'étoffe.
- Embérs. — Envers.
- Embeta. — Emmuyer.
- Embia. — Envoyer.
- Embiroun. — Environ.
- Embirouna. — Environner.
- Embirouns. — Environs.
- Embisatja. — Envisager.
- Embita. — Inviter.
- Embitatioun. — Invitation.
- Embranquemèn. — Embranchement.
- Embrèn. — Venin agissant à l'extérieur.
- Embrena. — Envenimer.
- Empach ou empachemèn. — Empêchement.
- Empaills, s.m.p. — Menues pailles qu'on sépare du grain en le vanant.
- Empaouma. — Environner avec la paume de la main.
- Emparaoula. — Conclure un marché verbalement.
- Empasta. — Empâter.
- Empéyra. — Empierrer.
- Empéout. — About, Enture.
- Empès. — Empoïs.
- Empira. — Dominer.
- Emplec. — Emploi.
- Emplega. — Employer.
- Emplegna. — Féconder.
- Empousouna. — Empoisonner.
- Empudenti. — Rendre puant.
- En. — Avec. En.
- Enasta. — Embrocher.
- Ença ou en deça. — De ce côté-ci.
- Encaherit, adj. — Réjouï, guilleret.
- Encaherna. — Cacher dans un réduit.

- Encaou, s. m. — Bord des che-
naux, mais au fond.
- Encaouja. — Mettre en cage.
- Encarassa. — Empiler avec mé-
thode.
- Encari. — Enchérir.
- Enchaia. — Mettre en magasin,
en entrepôt.
- Enchiatge, s.m. — Mise en en-
trepôt.
- Enchourdi. — Assourdir.
- Encluse. — Ecluse.
- Enclaoua. — Enclouer. Encla-
ver.
- Encouare. — Encore.
- Encouratja. — Encourager.
- Encrousta. — Encroûter.
- Endeça. — De ce côté ci.
- Endela. — Au delà.
- Endérte. — Dartre.
- Endiouta. — Endetter.
- Endoumatja. — Endommager.
- Ennemic, igue. — Ennemi, e.
- Engana. — Tromper sur un par-
tage.
- Enganguéyra. — Salir.
- Engarroussi. — Engourdir les
jambes.
- Engatja. — Engager.
- Enge, négation. — Pas du tout.
- Engragnat. — Garni de grains.
- Engrèch. — Engrais.
- Engrècha. — Engraisser.
- Enguèn. — Onguent.
- Engurga. — Engorger.
- Enhaouta. — Entrer dans son
terrier.
- Enharina. — Enfariner.
- Enjaoula. — Enjoler.
- Enjebeli. — Comblér d'insultes.
- Enla, adv. — Plus loin.
- Enlioua. — Enlever.
- Enmailla. — Engager dans les
mailles.
- Enquesi (s'). — S'enquérir.
- Enquis. — Excitation.
- Enquissa. — Exciter. Inciter.
- Enratja. — Enrager.
- Enribana. — Enrubaner.
- Ensaca. — Mettre dans un sac.
- Enseca. — Mettre à sec, assé-
cher.
- Enseguí (s'). — S'ensuire.
- Ensourcilla. — Ensorceler.
- Enta, prép. — Vers.
- Entaci. — Plus de ce côté ci.
- Entala. — Plus loin.
- Entamena. — Entamer.
- Entecat, adj. — Pulmonaire : se
dit du bétail.
- Entèoula. — Courber en forme
de tuile.
- Enterdèit. — Interdit.
- Enterdide. — Interdire.
- Entertén. — Entretien.
- Entougne, s.f. — Ce qu'on paie
pour réparer un dommage.
On disait autrefois : lou porc
pague l'entougne, pour mar-
quer qu'on avait le droit de
tuer le cochon trouvé causant
des dégats.
- Entrebiste. — Entrevue.
- Entrebéyte. — Entrefaites.
- Entremiéy. — Parmi.
- Entreprene. — Entreprendre.
- Entrin. — Entrain.
- Éou. — Œuf.
- Ere. — Elle.
- Ertéy, re. — Héritier, e.
- És. — Est ou levant.
- Esbahi. — Ebahir.

- Esbalaga (s'). — S'éparpiller ; disparaître : se dit des nuages.
 Esbalanca. — Ebrancher.
 Esbaoucha. — Ebaucher.
 Esbèill. — Eveil.
 Esbèilla. — Eveiller.
 Esbenta. — Eventer.
 Esbentaill. — Eventail.
 Esbentra. — Eventrer.
 Esberdura. — Cueillir trop vert.
 Esbidoufa. — Vomir.
 Esbita. — Eviter.
 Esbloui. — Eblouir.
 Esbornia. — Eborgner.
 Esbouill. — Bouillonnement sans chaleur.
 Esbouilla. — Ecraser un corps mou.
 Esbournail, s. m. — Grand trou dans un filet, dans une étoffe.
 Esbournaila. — Faire une grande trouée dans un filet ou ailleurs.
 Esbourricha. — Décheveler, battre.
 Esbrigailla. — Réduire en miettes.
 Esbrounca. — Elaguer.
 Esbrousa. — Mettre en petits débris, en poussière.
 Esbruhi. — Ebruier.
 Esbruhit. — Ebrusement.
 Esbruita. — Ebruiter.
 Esbuga. — Ecraser un corps mou dont l'écorce offre plus de résistance.
 Escac, s. m. — Résine qui coële par la piqûre d'un insecte.
 Escal, s. m. Petite quantité : en parlant d'un produit de pêche.
- Escailloou, s. f. — Petite huitre mal faite.
 Escalabra. — Fatiguer avec excès ; mettre au nomplus.
 Escailla. — Ecaler. Ecailler. Ecosser.
 Escale. — Echelle.
 Escalumade. — Vapeur qu'on voit s'élever pendant les fortes chaleurs au dessus des terrains humides.
 Escambia. — Echanger une pièce contre de la monnaie.
 Escana. — Egorger : se dit des bêtes sauvages sur les animaux domestiques.
 Escaouda. — Echauder.
 Escaoudoun ou cruchade. — Sorte de gâteau de maïs.
 Escaoufignoun. — Chaussou.
 Escaouha. — Echauffer.
 Escaouhat. — Gâté par la fermentation putride.
 Escaouhemén. — Echauffement.
 Escaoume, s. m. — Echome.
 Escaouûte, s. f. — Echeveau.
 Escapa. — Echapper. Enfuir.
 Escapade. — Echappée. A l'escapade, à la dérobee.
 Escarna. — Echarner.
 Escarni, v. — Contrefaire quelqu'un en se moquant de lui.
 Escarny, s. f. — Geste ou parole de moquerie.
 Escarnious, adj. — Celui qui aime à contrefaire.
 Escarpina. — Fuir.
 Escarraougna. — Egratigner jusqu'à enlever le morceau.
 Escarpiole, s. f. — Pièce qui fait la pointe d'une flèche d'arba-

- lète.
 Escarrebec, s. m. — Bécassine.
 Escarrebillat, adj. — Dégourdi, éveillé, alerte.
 Escarri. — Ecarrir.
 Escarrouillat, s. m. — Petite rigole. Petit sentier dans un fourré.
 Escarta. — Ecarter.
 Escate. — Ecaille de poisson. Ecorce d'arbre.
 Escatut, adj. — Couvert d'écailles.
 Esclacha. — Ecraser, aplatir, éacher.
 Esclampoucha. — Ecraser un corps mou.
 Esclancoun. — Casse-pied, engin de chasse.
 Esclapot ou esparlot. — Copeau épais enlevé à la hache.
 Esclapouta. — Réduire en morceaux.
 Esclari (s'). — Se rendre clair.
 Esclata. — Eclater.
 Esclerci. — Eclaircir.
 Esclercide. — Eclaircie.
 Esclipot. — Petit banc formant coffre à l'arrière des barques non pontées.
 Esclipsa. — Eclipser.
 Escode. — Causer une douleur piquante, cuire.
 Escouarte, s. f. — Tonnelet dont les résiniers se servent pour ramasser la résine.
 Escourtéyra. — Ecarteler.
 Escoubill, s. m. — Filtre de paille avec les impuretés et la crasse de la résine.
 Escoubillon. — Ecouillon.

- Escoudén. — Cuisant. Piquant.
 Escoula. — Ecouler.
 Escouléy. — Ecolier.
 Escounjura. — Détourner une maladie, un fléau par une pratique superstitieuse. Conjuré.
 Escounta. — Escompter.
 Escounut. — Caché. Faire à l'escounut, faire à cache cache.
 Escoup. — Ecobe.
 Escourja. — Ecorcher.
 Escourniffa. — Ecorniffer.
 Escourpioun. — Scorpion.
 Escourpita. — Rompre le dos. Fatiguer beaucoup.
 Escourpure, s. f. — Scrupule.
 Escourpuros. — Scrupuleux.
 Escourradu, s. m. — Ruelle très étroite pour le service des maisons voisines.
 Escourre, s. f. — Courant peu profond entre deux bancs de sable.
 Escourre. — Déborder.
 Escourroumpe. — Corrompre.
 Escoussure, s. f. — Mesure de grain qui revenait au meunier pour chaque sac moulu, soit un douzième.
 Escoula. — Ecouler.
 Eserasa. — Ecraser.
 Eserioue. — Ecrire.
 Eseriout. — Ecrit.
 Eseritory. — Ecritoire.
 Escroula. — Erouler.
 Escucha. — Arracher les cuis-ses. Arracher une branche avec une partie du tronc.
 Escuille. — Se détacher : se dit

- de l'écorce quand l'arbre est en sève.
- Escula. — Eculer.
- Escuma. — Ecumer.
- Escupilla. — Crachoter.
- Escura. — Ecurer.
- Escurade. — Obscurité.
- Escuragnous. — Obscur.
- Escussoun. — Ecusson.
- Escut. — Ecu.
- Esganurrat. — Décoileté.
- Esgarlip, s.m. — Eclaboussure.
- Esgarremacha. — Ecarter violemment les jambes.
- Esglady, s.m. — Frayeur poussée jusqu'à la folie, jusqu'à l'éclamsie.
- Esglanda. — Fendre un objet, comme on peut fendre un gland de chêne.
- Esgléit. — Moment calme et sans pluie pendant le mauvais temps.
- Esglum, s.m. — Ecume lancée par les vagues. Embrun.
- Esgourgea. — Egorger.
- Esgraoucha. — Egratigner.
- Esgraouchade. — Egratignure.
- Esruna. — Egrainer.
- Eslampade. — Lampée.
- Eslans. — Elan. Elancement.
- Eslandrit. — Effilé, efflanqué, très maigre.
- Eslaoucy, s.m. — Très petite baie qui se forme pour peu de temps sur la côte sablonneuse de l'océan.
- Eslargi. — Elargir.
- Eslounga. — Elonger.
- Eslugnémén. — Eloignement.
- Esmac. — Mouvement brusque, inattendu.
- Esmaga (s') — Se donner du mouvement.
- Esmènde. — Amende.
- Esmerit. — Gai, vif, éveillé.
- Esmiragla (s'). — S'étonner comme si l'on voyait un grand miracle.
- Esmoucha. — Emousser.
- Espadre ou espade. — Epée.
- Espagnou. — Espagnol.
- Espalicha. — Réduire un morceau de bois en longs copeaux.
- Espalissa. — Eparpiller. Epan-dre.
- Espaoule. — Epauule.
- Espansailla. — Mettre en lambeaux.
- Esparbéi. — Epervier.
- Esparboula. — Battre des ailes.
- Esparpilla. — Eparpiller.
- Espatalicat, adj. — Boiteux au plus grand degré de claudication.
- Espargna. — Epargner.
- Espargates, s. f. p. — Chaussure faite avec des cordelettes.
- Espatarra (s'). — Tomber à terre bras et jambes étendus.
- Espeduilla. — Chasser les poux.
- Espeli. — Eclore.
- Espennica ou penna. — Remuer, secouer, lancer fortement les pieds et les jambes. Trépi-gner.
- Espera. — Attendre. Espérer.
- Esperhuilli. — Echauder avec de l'eau bouillante.
- Esperfila. — Effiler une étoffe.
- Esperoun. — Eperon.

- Esparraca. — Mettre en lambeaux.
- Esperrucha. — Faire tomber les boutons, les jeunes pousses, les pampres en faisant glisser l'arbuste dans la main.
- Espès. — Epais.
- Espessi. — Épaissir.
- Espessou. — Épaisseur.
- Espetilla. — Pétiller.
- Espetuba. — Ebruer.
- Espia. — Regarder.
- Espicha (s'). — Se glisser d'une étreinte.
- Espille. — Echarde.
- Espiouga. — Chasser les puces.
- Espiouna. — Espionner.
- Espionnatge. — Espionnage.
- Espissa. — Faire des épissures.
- Espitaou. — Hôpital.
- Esplandri. — Étendre. Répandre.
- Espléit. — Exploit.
- Espléita. — Exploiter.
- Espène. — Eclisse pour fractures.
- Espingue. — Épingle.
- Espinguéy. — Étui à épingles.
- Esplumicha. — Oter les petites plumes après avoir ôté les grandes.
- Esporle. — Echarpe pour soutenir un bras malade.
- Espoubanta. — Epouvanter.
- Espoubante. — Epouvante.
- Espoubra. — Oter la poussière, les toiles d'araignée.
- Espoune. — Ruelle entre un lit et le mur.
- Espouge. — Éponge.
- Espousète, s. f. — Pinceau pour badigeonner.
- Espoure. — Lieu exposé à tous les vents.
- Espousa. — Epouser.
- Esproc, s. m. — Chicot, éclat de bois, écharde.
- Esprocade, s. f. — Blessure faite avec un esproc.
- Espruba. — Eprouver.
- Esprube. — Épreuve.
- Espruca. — Eplucher.
- Espuisa. — Epuiser.
- Esque, s. f. — Agaric.
- Esquine. — Echine. Dos.
- Esquipatje. — Equipage.
- Esquire, s. f. — Chevette de mer. Sonnette de vache.
- Esquiroou. — Ecureuil.
- Esquiron, s. m. — Petite clochette.
- Esquis, s. m. — Déchirure.
- Esquissa. — Déchirer.
- Esta, v. — Être
- Establatge. — Etablage.
- Establi. — Etablir.
- Establide, s. f. — Etabli.
- Estac. — Pieu et corde pour attacher le bétail.
- Estaca. — Attacher.
- Estadi. — Fatiguer.
- Estai. — Etais.
- Estaign. — Etain.
- Estala. — Étaler.
- Estalatge. — Étalage.
- Estama. — Etamer.
- Estambourni. — Etourdir par un coup donné sur la tête.
- Estampla. — Assommer par un coup donné sur les tempes.
- Estan. — Pilier de bois dans une construction en bois.

- Estanca. — Arrêter.
 Estanch, adj. — Etanché.
 Estancha. — Etancher.
 Estaoubia. — Etourdir, mettre hors de soi par des criailleries, du bruit, des gronderies.
 Estatja. — Etagier.
 Estatgéyre. — Étagère.
 Estatude. — Statue.
 Estègne. — Eteindre.
 Estèle. — Etoile.
 Estenaille. — Tenaïlle, pince.
 Estendude. — Etendue.
 Esténe, v. — Etendre.
 Estenilla. — Etendre de tout son long.
 Estère, s. f. — Peigne.
 Estillat. — Très fluët.
 Estimbourra (s'). — Se pousser, se cogner, se frapper.
 Estiou. — Été.
 Estioula. — Pousser des cris aigus.
 Estioulet. — Cri aigu.
 Estira. — Étirer.
 Estoc. — Etau.
 Estorse, v. — Tordre le linge mouillé.
 Estorses, s. f. p. — Sorte de lutte.
 Estouffa. — Etouffer.
 Estouills, s. m. p. — Eteule; chaume qui reste sur le sol.
 Estoumaga. — Déranger, soulever l'estomac.
 Estouna. — Etonner.
 Estounemèn. — Etonnement.
 Estourbia. — Etourdir, assommer, tuer.
 Estourdi. — Etourdir.
 Estournedi. — Eternuer.
 Estournedit. — Eternuement.
 Estournét. — Etourneau.
 Estrame, s. m. — Fourrage en général.
 Estrangéy, re. — Etranger, e.
 Estrangla. — Etrangler.
 Estradouca. — Etouffer par des morceaux avalés trop gros.
 Estradoue. — Etrave.
 Estrègne. — Etreindre, serrer, resserrer.
 Estrègue. — Sorcière ou fée malfaisante qui presse pendant le cauchemar.
 Estréici. — Retrécir.
 Estréit. — Etoit.
 Estrém. — Côté.
 Estrementi. — Frissonner.
 Estrena. — Etreinner.
 Estrigouгна. — Fausser, tordre comme pour arracher.
 Estrilla. — Etriller.
 Estriout. — Etrier.
 Estripa. — Presser de manière à faire sortir les intestins.
 Estroupia. — Estropier.
 Estrumpide. — Quantité énorme.
 Estuba. — Etuver.
 Estuch. — Etui.
 Estudia. — Etudier.
 Et, ère. — Lui, elle.
 Exadouca. — Exaucer.



- Fa. — Interjection de dégoût ;
 fi.
 Fabou. — Faveur.
 Fache. — Face.
 Façouna. — Façonner.
 Faïça. — Sangler.
 Faïce. — Sangle.
 Fallè. — Falloir.
 Faoufila. — Faufilet.
 Faoussa. — Fauusser.
 Faousset. — Robinet. Fausset.
 Farfouilla. — Fouiller. Chiffon-
 ner.
 Farfouillous. — Sale, crotté,
 chiffonné.
 Fat. — Fade. Fat.
 Fègne. — Feindre.
 Fèyre. — Foire.
 Feni. — Finir.
 Fenian, te. — Fainéant, e.
 Feniantaou. — Fainéantise.
 Féoutre. — Pleutre.
 Ferfilles. — Loques. Grappillons.
 Ferréie. — Pèle de fer pour les
 jardiniers.
 Fért. — Fer.
 Fiche. — Blanchisseur de cas-
 seroles.
 Fimèle. — Femelle.
 Flac, adj. — Pas assez tendu.
 Flage. — Tige d'arbre, mince
 et longue.
 Flaougnac. — Mignard avec ni-
 aiserie.
 Flaougnacaou. — Mignardise.
 Flaouгнаqueja. — Dire des mi-
 gnardises.
- Flambail. — Feu avec beau-
 coup de flamme.
 Flappeja. — Barbéyer.
 Flaouûte. — Flûte.
 Flattan. — Sorte de turbot.
 Fléou. — Fléau.
 Flinga. — Flageller.
 Floc. — Bouquet de fleurs ou de
 feuillage. Nœud de rubans.
 Floou. — Fléau de balances.
 Flou. — Fleur.
 Flouri. — Fleurir.
 Foou. — Fou.
 Fouaill, s. m. — Balai fait de pe-
 tites branches garnies de leurs
 feuilles.
 Fouart. — Odeur nauséabonde.
 Fouin, s. m. — Fouïne.
 Fouire. — Diarrhée.
 Fouita. — Fouetter.
 Foutade. — Fouettée.
 Fouça. — Foncer.
 Founda. — Fonder.
 Foundur. — Fondeur.
 Founs. — Fond de tonneau.
 Terrain. Numéraire.
 Fourgea. — Forger.
 Fourgéyoum. — Forgeron.
 Frai. — Frère.
 Fraiou. — Frayeur.
 Francès. — Français.
 Franqui. — Franchir.
 Fraouda. — Frauder.
 Fraoudulus. — Frauduleux.
 Fraoudur. — Fraudeur.
 Fréidou. — Froideur.
 Frés. — Frais, dépense.

- Frès, frèsque. — Frais, fraîche.
 Frescou. — Fraicheur.
 Freta. — Frotter. Affreter.
 Fricassa. — Frire.
 Fricassée. — Friture.
 Frigo. — Mets. Choses bonnes à manger.
 Frinste. — Fenêtre.
 Fringa. — Avoir une toilette recherchée.
- Fringues, s.f.p. — Toilette recherchée.
 Fripouna. — Friponner.
 Frissouna. — Frissonner.
 Frounça. — Froncer.
 Frounces. — Rides.
 Frounci. — Rider par vieillesse, par siccité.
 Frountéou. — Fronteau.
 Futatge. — Futaie.



- Gabach, adj.[?] — Qui parle mal une langue.
 Gabacheja. — Parler mal une langue.
 Gabugie, s.f. — Grabuge.
 Gaha. — Saisir avec la main ou avec un instrument. Prendre feu. Prendre racine. Tromper. Coller.
 Gai. — Geai. Plaisir
 Gaill. — Vivace; plein de sève.
 Gaillesse, adj. — Etat de ce qui est vivace.
 Gaille, s.f. — Pointe de foie, terminée en fer de flèche.
 Galaouja. — Remuer longtemps les aliments dans la bouche à cause d'une difficulté d'avalier.
 Galefat. — Callat.
 Galefeta. — Callfater.
 Galip. — Copeau mince enlevé par la hachette du résinier.
 Galoche. — Sabot.
 Galope. — Noix de Galle.
- Galup. — Sorte de petit bateau.
 Gam. — Enjambée.
 Gama. — Enjamber.
 Gamade. — Espace parcouru dans une enjambée.
 Ganhot. — Crochet de bois pour fixer au sol certains filets de pêche ou pour puiser de l'eau.
 Gangue, mot burlesque. — Mauvaise, vilaine jambe.
 Gangucy. — Sale.
 Ganguéyraou. — Saleté.
 Gamité. — Gosier.
 Ganurre, mot burlesque. — La gorge, le cou.
 Gaouchi. — Gauchir.
 Gaouchi. — Garnir à foison.
 Gaouate. — Buchette résineuse sortie des racines d'un pin.
 Gaouère, s.f. — Fourrage de tiges de millet.
 Gaoudrugne, s.f. — Mélange de choses sales. Cuisine faite

- malproprement.
- Gaougnarre, adj. -- Qui s'exprime mal, soit par ignorance, soit par défaut de prononciation.
- Gaoule. -- Houssine.
- Gaousa. -- Oser.
- Gaoute. -- Joue.
- Garaouce. -- Branchie.
- Garbach. -- Feuilles de pin.
- Garbe. -- Gerbe.
- Garbéy. -- Gerbier.
- Garbure. -- Soupe de choux verts hachés.
- Gargouillous. -- Sale.
- Garloppe. -- Verloppe.
- Garospe, s.f. -- Peau, enveloppe, résidu des légumes mis en purée.
- Garrampe. -- Crampe.
- Garre, mot grossier. -- Jambe.
- Garremaches. (à) -- A califourchon.
- Garrespia. -- Grimper en s'aïdant des genoux, des jambes des pieds et des mains.
- Garrespioun. -- Grimpereau.
- Garrot (à). -- A profusion.
- Garrouéy. -- Qui a les genoux en dedans.
- Gart, s. m. -- Tribu de vaches à demi sauvages.
- Gartiou. -- Lieu où les vaches demi sauvages passent ordinairement la nuit.
- Gas. -- Germe.
- Gascoun. -- Gascon.
- Gascouna. -- Gasconner.
- Gasoun. -- Gason.
- Gasouna. -- Gasonner.
- Gassa. -- Germer.
- Gaspe. -- La rape, le marc de raisin.
- Gat. -- Chat.
- Gatemeine. -- Chenille.
- Gatfouin, s.m. -- Fouine.
- Gatihorne, s. f. -- Trou où se cachent les crabes et les anguilles.
- Gatja. -- Parier.
- Gatjure. -- Gajeure.
- Gatouna. -- Chater.
- Gatounéyre. -- Chatière.
- Gatpetouch. -- Putois.
- Gazaille, s.f. -- Cheptel.
- Géice. -- Gesse.
- Géina. -- Gèner.
- Géine. -- Gène.
- Geliou. -- Gélif.
- Géme. -- Résine brute.
- Gén. -- Quidam. Inconnu. Singulier de gens.
- Gentaille. -- Populace. Canaille.
- Genuill. -- Genou.
- Genuilléyre. -- Genouillère.
- Géou. -- Eau glacée.
- German. -- Germain.
- Gille. -- Soufflet, coup de main sur la figure.
- Gigé. -- Gésier.
- Gignec. -- Adroit. Ingénieux.
- Gilla. -- Jaillir. Rejaillir.
- Ginestre. -- Genêt.
- Ginga. -- Batifoler.
- Gioule. -- Givre.
- Gispoun. -- Guipon.
- Girèt. -- Hoche-queue.
- Glabidas, mot burlesque. -- Machoire.
- Glaha. -- Ahaner.
- Gléize. -- Eglise.
- Glèhèt. -- Ixia bulbeux.

- Gouidroun. — Goudron.
 Gouign. — Cochon de lait.
 Goun. — Gond.
 Gounfla. — Gonfler.
 Gourbe, s. f. — Graminée des relais de la mer.
 Gourbet. — Graminée des dunes.
 Gourgandine. — Coureuse, fille de mauvaises mœurs.
 Gourja. — Gorgier.
 Gourjade. — Gorgée, bouchée.
 Gousta. — Goûter.
 Graba. — Graver.
 Grambôt, s. m. — Petits débris de toutes sortes de végétaux que la mer rejette sur ses bords.
 Gran, m. Granche, f. — Crabe.
 Grancheire. — Lieu où se cachent les crabes.
 Grandou. — Grandeur.
 Grane. — Graine.
 Granéy. — Grenier.
 Graniou, adj. — Qui produit beaucoup de graines.
 Graoucha. — Gratter.
 Graoue ou graouéy. — Gravier.
 Graouade. — Ecume.
 Graoup. — Gourd.
 Graoupia. — Travailler la terre avec les mains.
 Grèch, s. m. — Résine brute telle qu'on la trouve dans le crot.
 Grèche. — Graisse.
 Grechous. — Graisseux.
 Gréyre, s. f. — Location de bœufs moyennant un tant de blé.
 Grenace. — Forte averse avec du vent. Lavasse.
- Grenguilles. — Loques.
 Grèngoun. — Sorte de chien-dent.
 Grepin, s. m. — Feuillée de pin.
 Gresic. — Petit houx.
 Grèsille, s. f. — Gril de cuisine.
 Grillage.
 Gréspe. — Guèpe.
 Gresuille. — Petite grèle.
 Grigne. — Entamure du pain.
 Grihot. — Crochet.
 Grillhe. — Sable emporté par le vent.
 Grilloun. — Créton.
 Grimacha. — Faire des dessins informes. Grimacer.
 Grimache. — Grimace.
 Grimachut. — Grimacier.
 Grimbelle. — Fille effrontée.
 Grinchéc, s. m. — Tout petit crochet.
 Grioue (de), expression proverbiale. — Avec méfiance, avec répugnance.
 Grip. — Grillon.
 Glory. — Gloire.
 Gloumera. — Envelopper, pelotonner, enrouler.
 Gloumeché, s. m. — Petite pelotte.
 Glourious. — Glorieux.
 Gnac. — Morceau coupé avec les dents.
 Gnaca. — Mordre.
 Gnacade. — Morsure.
 Gnafla, (mot grossier). — Manger.
 Gnagnam, (mot enfantin). — Ce qui est bon à manger.
 Gnaï. — Niais, naïf.
 Gnarga. — Pincer la chair.

- Guïque. — Boulette plus grosse que les autres, pour jouer.
 Gorge. — Bouche.
 Gorre, s. f. — L'automne, l'entrée de l'hiver.
 Got, s. f. — Marque fà terre dans certains jeux d'enfants.
 Gouaffre. — Gourmand, saffre.
 Gouaire. — Guère.
 Gouan. — Gand.
 Gouanta. — Ganter.
 Gouarda. — Garder.
 Gouarde. — Garde. De gouarde, de conserve.
 Gouarde-riou. — Martin-pêcheur.
 Gouari. — Guérir.
 Gouasta, v. — Gâter.
 Goubern. — Gouvernail.
 Goudale. — Boire à la goudale, c'est boire dans l'assiette à soupe.
 Goucit. — Guet, affût.
 Goucita. — Guetter.
 Gouène, s. f. — Sorte d'oiseau de mer.
 Gouiat. — Garçon, jeune homme. Gouiate, jeune fille. Son gouiat, sa gouiate ; son fiancé, sa fiancée.
 Grise, s. f. — Tamis pour nettoyer le grain.
 Grispe. — Fille acariâtre, colère.
 Grougna. — Gronder. Grogner.
 Grougniche. — Grondeur insupportable.
 Grouign. — Pissenlit.
 Grouign-léytat. — Laiteron.
 Groule. — Savate.
 Grumillé. — Petits grumeaux.
 Grun. — Grain.
 Guby, s. m. — Instrument de tonnelier ; sorte de petite herminette.
 Guèch. — Bigle. Estrabite.
 Guèillayre. — Chiffonnier.
 Guëille. — Chiffon.
 Guerguill. — Grelottement causé par la peur.
 Guilla. — Appéter, désirer.
 Guille, s. f. — Désir instinctif.
 Guimaougue. — Guimauve.
 Guimbalet. — Vrille, avant-clou.
 Guinne. — Guigne.
 Guît. — Canard.
 Guîtouille. — Guenille.
 Gula. — Gueuler.
 Gure. — Trou creusé par un courant.
 Gurgue, s. f. — Réservoir de moulin à eau.
 Gurpes, s. f. p. — Ongles, griffes.



- Ha, v. — Faire.
Hachuc, ugue, adj. — Importun.
Hade. — Fée.
Haillas. — Gril pour supporter la haille.
Haille, s. f. — Torche de bois résineux pour faire la pêche au flambeau. La crête d'un coq.
Hagot. — Fagot.
Hagoutéyre, s. f. — Tas de fagots.
Hagne. — Fange, boue, vase.
Hagnous. — Boueux.
Hairoun. — Héron.
Hala. — Tirer à soi.
Haly. — Milan.
Hame. — Faim.
Hameja. — Souffrir habituellement de la faim.
Hamine. — Famine.
Haou. — Forgeron.
Haouche. — Raie pastenague.
Haoude, s. f. — Giron.
Haoue. — Fève.
Haouique. — Féverole.
Haous. — Faucille.
Haoussa. — Hausser.
Haousséyre. — Haussière.
Haout. — Haut. Terrier. Halot.
Haoutou. — Hauteur.
Hapche. — Hache.
Hapchot. — Petite hache. Hachette de résinier.
Haqua. — Frapper, ficher, flanquer.
Harchaca. — Secouer, tirailler.
Hargue. — Petite enclume sur laquelle les faucheurs amincissent leur faux.
Harine. — Farine.
Harinéy. — Garçon meunier.
Harinous. — Farineux.
Harpan. — Intéressé, avare.
Hart. — Bassasié.
Harta. — Bassasier.
Hasan. — Coq.
Hassit. — Massif; à fibres très serrées.
Hasty. — Dégout.
Hastia. — Bassasier jusqu'au dégoût.
Hastious, adj. — Qui empâte l'estomac.
Hé, ou fert. — Fer.
Hé. — Particule interrogative. Quoi? que dites-vous?(impoli).
Hech. — Faix.
Heduill. — Odeur fétide, indescrivable.
Héyre ou féyre. — Foire.
Hèmmé. — Femme.
Héms. — Fumier.
Hémsa. — Fianter.
Hén. — Foin.
Hena. — Prairie.
Hénde. — Fente.
Héne. — Fendre.
Hénén. — Promptement.
Heneja. — Faner.
Henejatje. — Fenaison.
Henilla. — Hennir.
Henouill. — Fenouil.
Hentra. — Entrer.

Héou. — Fiel.
 Hèougueyre. — Fougère en général.
 Heourey. — Février.
 Hèous. — Pied de fougère.
 Herbéy. — Herbier. Rumen.
 Heras. — Cheval entier.
 Herèn. — Hareng.
 Herés, s.f. — Faite.
 Herra. — Ferrer.
 Herre. — Dentition.
 Herres. — Arrhes.
 Herrèt. — Briquet pour battre la pierre à feu.
 Herrin, adj. — Dur et cassant : se dit de certains bois.
 Héste. — Fête.
 Hésteja. — Festoyer.
 Hètge. — Foie.
 Hetill. — Sabat ; réunion de sorciers.
 Hic, s. m. — Grosse verrue.
 Hida (se), v. — Se fier.
 Hila. — Filer.
 Hilasse. — Filasse.
 Hilassut. — Filandreur, filasseux.
 Hilat. — Filet.
 Hiléyre, s. f. — Fuseau.
 Hill, e. — Fils, fille.
 Hilloou, hillole. — Filleul, e.
 Hiou. — Fil.
 Hique, s. f. — Pieu.
 Hissa. — Hisser. Piquer avec le dard d'un insecte ou d'un poisson.
 Hisse. voyez escurpe.
 Hissoun. — Dard de quelques insectes.
 Honnétetat. — Honnêteté.
 Hoon, holle. — Fou, folle.
 Hore. — Exclamation pour faire

éviter un heurt à une bête de somme.
 Hort. — Beaucoup ; plusieurs.
 Houch. — Exclamation pour chasser les cochons.
 Houchine. — Fouane pour pêcher les carrelets.
 Houchut. — Qui a le dos un peu vouté.
 Hougasse ou hougasset. — Fouace.
 Hougna. — Tirailleur, secouer.
 Hougna. — Presser pour serrer.
 Houmba. — Vaciller.
 Houn. — Puits, fontaine.
 Houne. — Fondre.
 Houns. — Le fond.
 Hounsaila. — Fouiller. Mettre sens dessus dessous.
 Hounte. — Honte.
 Hountous. — Honteux.
 Hountéja. — Eprouver de la honte.
 Houp. — Exclamation pour faire sauter, lever.
 Houpade. — Secousse pour soulever.
 Houra. — Fouler.
 Hourbia. — Fourvoyer.
 Hourbaille. — Demi-obscrité.
 Heure, heureade. — Bifurcation.
 Hourcat. — Pieu fourchu.
 Hourcut. — Fourchu.
 Hourica. — Fouiller avec une baguette.
 Hourigoun. — Long bâton pour arranger les tisons dans un four.
 Hourmatge. — Fromage.
 Hourmèn. — Froment.

Hourmigla. — Fourmiller.
 Hourmigléyre. — Fourmilière.
 Hourmit. — Fourmi.
 Hourn. — Four.
 Hournéyre. — Fournière.
 Hourque. — Fourche.
 Hourquéy. — Bifurcation des cuisses.
 Hourtigue. — Ortie.
 Houssa. — Creuser des fosses.
 Houssat. — Fossé.
 Hosse. — Fosse.
 Huc. — Feu.
 Hucha. — Huer pour faire fuir.
 Huguéy. — Foyer.
 Hugueja. — Travailler près du feu.

Huille. — Feuille.
 Huille-léyre. — Lière.
 Huillet. — Feuillet.
 Huilleta. — Feuilleter.
 Hula. — Huer.
 Hum. — Funée de foyer.
 Huma. — Fumer.
 Humade. — Fumée quelconque
 Huméy. — Fumier.
 Humou. — Humeur.
 Hun, s.f. — Corde pour renforcer un filet.
 Hurou. — Epouvantail pour chasser les oiseaux.
 Hurta. — Heurter.
 Husét. — Fuseau.
 Huste. — Futaie.



Ibrougne. — Ivrogne. Ivre.
 Ic, pronom indéf. — Ce; cela : toujours régime direct placé avant le verbe.
 Idade. — Idée.
 Ignoura. — Ignorer.
 Ignourèn. — Ignorant.
 Ignourénc. — Ignorance.
 Iléy. — Habitant de l'île.
 Imbanta. — Inventer.
 Imboca. — Invoquer.
 Imc. s. f. — Basse-mer.
 Impagable. — Impayable.
 Indoulén. — Indolent.

Inoucén. — Innocent. Idiot.
 Inounda. — Inonder.
 Insoulén. — Insolent.
 Interdét. — Interdit. Troublé.
 Interroumpe. — Interrompre.
 Iouérn. — Hiver.
 Iragne. — Araignée.
 Irague. — Ivraie.
 Irange. — Orange.
 Ires. — Elles.
 Irougne. — Excroissance sur le tronc d'un arbre.
 Its. — Eux.

J

Jada. — Être couché.	Jou. — Moi.
Jagan. — Folâtre, tracassier.	Jouale. — Platebande de vigne.
Jai, mot enfantin. — Frère.	Jouèn. — Jeune.
Jaméy. — Jamais.	Jouga. — Jouer.
Jansemin. — Jasmin.	Jougadou. — Qui aime le jeu.
Jaouga, s. m. — Lieu couvert d'ajones.	Journ. — Jour.
Jaougue, s. f. — Ajonc.	Jouterabe. — Betterave.
Jaouja. — Jauger.	Judiou. — Juif.
Jaouje. — Jauge.	Jugn. — Juin.
Jaouléy. — Geolier.	Jugne. — Joindre.
Jaouni. — Jaunir.	Jumouu. — Jumeau.
Jaounous. — Jaunâtre.	Jun. — Jonc.
Jargoun, jargouna. — Jargon, jargonner.	Junca, s. m. — Lieu couvert de joncs.
Jas. — Gîte.	Juncade. — Jonchée.
Jéy. — Hier.	Junéy. — Janvier.
Jilhla. — Jaillir. Rebondir.	Jünquille. — Jonquille.
Jiou. — Joug.	Juzs, s. m. — Joint.
Jita. — Jeter.	Juztade. — Jointée.
Jite. — Pousse qui sort des ra- cines.	Jurca. — Travailler durement.
Joc. — Jeu.	Jutge. — Juge.
	Jutgemèn. — Jugement.
	Jutja. — Juger.

L

La, art. et pron. — La. Cette.	coquillage bivalve. *
Lacaou. — Laquelle.	Lagagnous. — Chassieux.
Lacért. — Lézard.	Lagas, s. m. — Petite tique.
Lagagne. — Chassie.	Lagina. — Produire des étincel- les.
Lagagnoun. — Sorte de petit	

- Laginat, s. m. — Gerbe d'étin-
celles.
 Lagine. — Etincelle.
 Lagouste. — Sauterelle.
 Lahore-lugn. — Labas-loin.
 Lajét. — Fléau pour battre le
grain.
 Lambraguèch. — Eclair.
 Lampréde. — Lamproie.
 Lan. — Lent.
 Lane. — Laine.
 Lanéryre. — Qui a rapport à la
laine.
 Lanous. — Laineux.
 Laoua. — Laver.
 Laouatge. — Lavage.
 Laouçaou. — Encornet.
 Laoucerèt. — Eclair.
 Laouèmèn. — Lavement.
 Laouréy. — Laurier.
 Laourèt. — Nom de l'un des
bœufs d'un attelage.
 Laque. — Flaque, petite lagune.
 Larc. — Largue, lache, pas as-
sez tendu.
 Laréy. — Foyer.
 Larga. — Lacher. Relacher.
 Largeou. — Largeur.
 Larros. — Sous-sol dur et d'ap-
parence ferrugineuse.
 Las. — Lacet pour prendre les
chevaux.
 Latte, s. f. — Long bâton.
 Lé, léde. — Laid, e.
 Lè. — L'ensemble des petites
marées.
 Lébe. — Lièvre.
 Lebraout. — Levraut.
 Lebréy. — Levrier.
 Leca. — Lècher.
 Lechiou, s. m. — Eau de lessive.
- Lechioua. — Lessiver.
 Lechioue. — Lessive.
 Ledounat, s. m. — Boisson d'ar-
bouses.
 Ledoune. — Arbouse.
 Légue. — Lieue.
 Legi ou lugi. — Lire.
 Léyne. — Alène.
 Léissoun. — Leçon.
 Léit, s. m. — Lit.
 Léit, s. f. — Lait.
 Léitance. — Laitance.
 Léitat. — Laiteux. Associé.
 Léitatge. — Laitage.
 Léitéi, re. — Qui vend, qui pro-
duit du lait.
 Léitoun. — Petit-lait.
 Léitugue. — Laitue.
 Lén. — Haleine. Vie.
 Lèndemàn. — Lendemain.
 Lène, s. f. — OEuf de vermine.
 Lèngatge. — Langage.
 Lèngue. — Langue.
 Lenguette. — Languette.
 Lèngut. — Bavard indiscret.
 Lentije. — Tache de roussour.
 Lentijous. — Qui a des taches
de roussour.
 Léou. — Tôt. Bientôt.
 Lèouge. — Liège.
 Lèougéy. — Chêne-liège.
 Lèoune. — Penture.
 Lès. — Les, art. et pron.
 Lèsc. — Laize.
 Letriout. — Lutrin.
 Lètte. — Lagune. Marais entre
deux dunes.
 Li. — A lui, à elle, régime in-
direct, se place avant le ver-
be.
 Libra. — Livre.

- Libre. — Livre. Libre.
 Lichard. — Friand.
 Lichardaou. — Friandise.
 Liche, s.f. — Sorte de chien de mer.
 Liga. — Lier.
 Ligadure. — Liure.
 Ligan. — Liant.
 Ligasse. — Ligature de linge pour les plaies. Liasse.
 Lignou. — Fil poissé des cordonniers. Trainée de débris au milieu d'un courant.
 Ligot, s.m. — Troupeau. Ligature de paille pour les gerbes.
 Ligne, s.f. — Ruban de laine ou de fil. Tout ce qui sert à lier.
 Lie, dépôt du vin.
 Lim. — Limon. Matière gluante sur la peau de certains poissons.
 Limac. — Limaçon.
 Lincoou. — Drap de lit.
 Lindoun. — Semis de millet pour fourrage.
 Lingot (aou). — A-vau-l'eau.
 Lioua. — Lever.
 Liouade. — Levée. Digue. Chaussée.
 Liouadis. — Qui peut être levé, déplacé.
 Liouadure. — Levain.
 Liouame, s.m. — Levain déjà étendu de farine et d'eau.
 Liouan. — Levain.
 Liougéy. — Léger.
 Liougéyremén. — Légèrement.
 Liougéyretat. — Légéreté.
 Lioure. — Poids d'environ 1/2 kilogramme. Vingt sous.
 Liroi. — Qui tourne facilement. Sans stabilité.
 Liroun, s.m. — Vipère.
 Lissa. — Passer un fer chaud sur le linge pour le rendre uni.
 Lisser.
 Listéou. — Liteau.
 Litournaou. — Engoulement.
 Loc. — Lieu.
 Loche. — Limace. Goujon.
 Lorioou. — Lorient.
 Lotge ou lotgemèn. — Logement.
 Lotjur. — Logeur.
 Lou, art. et pron. — Le, celui.
 Loubat. — Louveteau.
 Loubatéy. — Louvetier.
 Loucaou. — Lequel.
 Loucja. — Louvoyer.
 Louga. — Prendre ou donner en location.
 Louguéy. — Loyer.
 Louire. — Loutre.
 Loungou. — Longueur.
 Loutja. — Loger.
 Ludi. — Luire.
 Ludèn. — Luisant.
 Lugan. — Etoile de première grandeur.
 Lugn. — Loin.
 Lugue. — Lagune, laissée par la mer descendante.
 Luneja. — Tenir compte des phases de la lune pour faire certains travaux.
 Luts. — Lumière.

- Ma. — Mer. Ma.
 Mabat, vieux mot. — Mauvais.
 Mac, maque. — Saumâtre.
 Mach ou mail. — Grand maillet pour fendre le bois.
 Macha. — Meurtrir.
 Machadure. — Meurtrissure.
 Machan. — Méchant. Mauvais.
 Machancetat. — Méchanceté.
 Machantemén. — Méchamment.
 Machote, s.f. — Sorte de petit poisson.
 Maçouna. — Maçonner.
 Maderoun. — Le fond du foyer.
 Madu, ure. — Mûr, e.
 Madura. — Mûrir.
 Magnan, adj. — Mal-adroit.
 Magre, adj. — Maigre.
 Magre, s.f. — Maigre, sorte de poisson.
 Magri. — Maigrir.
 Mai, s.f. — Mère.
 Mai, s.m. — Mai.
 Maïès. — Pampre vert.
 Maïèsca. — Oter à la vigne les pampres inutiles.
 Maïll, s.m. — Hanche, le haut de la cuisse.
 Maïlloou. — Sourdon, coquillage.
 Maïlloque, s.f. — Battoir de blanchisseuse.
 Maïnade, s.f. — Petite fille.
 Maïnatge, s.m. — Petit garçon.
 Maïnatgei. — Économe.
 Maïnatgeja, v. — Ménager.
 Maïnatjaou. — Infantillage.
 Maine, s.m. — Domaine. Terre cultivée.
 Mairame, s.m. — Merrain.
 Mairastre. — Marâtre.
 Mairine. — Marraine.
 Mairoune. — Sage-femme.
 Majoou. — Œuf à deux jaunes.
 Malandran. — Lourdaud. Disgracieux.
 Malaou. — Malade.
 Malaoudeja, v. n. — Ne pas être en très-bonne santé.
 Malaoudis. — Maladif.
 Malboroug ou marbrouc, s. m. — Pièce de deux liards.
 Malestruc. — Malotru.
 Malihéyte, s. f. — Dégât fait dans les champs.
 Maline, s. f. — L'ensemble des hautes marées.
 Malinéy. — Pêchour.
 Malioua. — Emprunter.
 Mama, mot enfantin. — Maman.
 Mamiselle, abréviation de madamiselle. — Mademoiselle.
 Man. — Main.
 Mancha. — Émancher.
 Mandill. — Vêtement de peu de valeur.
 Manéi. — Familier, apprivoisé.
 Manéite, s. f. — Tout instrument à main, principalement ceux qui servent à l'agriculture.
 Manéja. — Manier.
 Mangot, s. m. — Gerbe, botte de paille.

- Manobre, s. f. — Manœuvre ; gens à la journée.
- Mante, adj. des deux gen. — Mainte.
- Mauteni. — Maintenir.
- Mantét. — Manteau.
- Mantun, s. m. — Maint.
- Maou. — Mal.
- Maouadréit. — Maladroit.
- Maouaidit. — Malaisé.
- Maou-à-perpaous. — Mal-à-propos.
- Maoubastit. — Malbâti.
- Maoucountén. — Mécontent.
- Maougréle. — Morelle.
- Maougue. — Mauve.
- Maouguète, s. f. — Un des estomacs des ruminants : terme de tripière.
- Maouha. — Malfaire.
- Maouhadéc, adj. — Porté à faire le mal.
- Maouhéit. — Malfait.
- Maouhida. — Méfier.
- Maouhidéc ou maouhidén. — Méfiant.
- Maouta. — Bercer. Remuer un liquide avec une spatule.
- Maoutreta. — Maltraiter.
- Marcandeja. — Marchander.
- Marcat. — Marché.
- Marchaout. — Maréchal-ferrant.
- Maréie. — Marée.
- Marescatje. — Marécage.
- Marescatjous. — Marécageux.
- Margagne. — Défaut dans un ouvrage de tricot.
- Margalot. — Bruit confus de voix.
- Marida. — Marier.
- Maridatje. — Mariage.
- Marjet. — Petit groupe.
- Marmaouche. — Tout insecte.
- Marrache, s. f. — Sorte de chien de mer.
- Marraoula. — Demander avec un ton pleurnicheur.
- Marre. — Sorte de pioche.
- Marreja. — Travailler avec la pioche.
- Marry. — Mâle de la brebis.
- Marrouna. — Bougonner.
- Marsan. — Hachoir de cuisine.
- Marsoupe. — Marsouin.
- Martera. — Marteler.
- Martét. — Marteau.
- Martinelle. — Vanneau.
- Martrame, s. m. — Poisson, espèce de grande raie.
- Mas. — Mât de bâtiment.
- Mas, adj. pos. f. p. — Mes.
- Mascarous. — Qui a la figure sale.
- Mascarèt, s. m. — Vague.
- Mascle. — Mâle.
- Mascloun, s. m. — Sorte de colique sèche.
- Masta. — Mâter.
- Mastoun. — Patin pour marcher sur la vase.
- Mataluc. — Anneau pour consolider la pointe d'une flèche.
- Matinade. — Matinée.
- Matinaou. — Cri avec lequel les pêcheurs annonçaient l'arrivée du poisson frais.
- Matinéy, adj. — Matineux.
- Matte, s. f. — Banc d'argile. Bloc de gazon.
- Mé. — Mais.
- Méc. — Assoupissement, somme.
- Mécade, s. f. — Durée du sommeil.

- Médecina. — Médicamenter.
 Megnéque, s. m. mot enfantin.
 — Pourceau.
 Méi. — Plus. Encore. Et méi
 méi. — Et encore plus.
 Méila. — Mêler.
 Mélange. — Mélange.
 Meïlou. — Mieux.
 Méitaderie. — Métairie.
 Méitadéy. — Métayer.
 Méitan. — Milieu.
 Méitat. — Moitié.
 Mejan, s. m. — Partie, division
 d'une grange.
 Mejancey, adj. — Moyen.
 Mège, s. f. — Demi.
 Mègenuit. — Minuit.
 Mejourn. — Midi.
 Melade. — Miellée.
 Membruse, s. f. — Chevron pour
 fixer la fermeture d'un jardin.
 Memé, mot enfantin. — Grand-
 mère.
 Memi, mot enfantin. — Marraine.
 Memory. — Mémoire.
 Mén. — Mien.
 Mena. — Mener. Amener.
 Menaquin. — Mannequin. Grand
 panier profond.
 Menastre. — Grande corbeille
 plate.
 Mench. — Moins.
 Mèndre. — Moindre. Peu robus-
 te.
 Menésple. — Nèfle.
 Menèt. — Dèvôt outré.
 Mensoungéy ou messoungéy. —
 Menteur.
 Menuséy. — Menuisier.
 Méou. — Miel.
 Méoule. — Moelle des os.
- Méousse. — Rate des animaux
 de boucherie.
 Merbèillus. — Merveilleux.
 Meroun ou meloun. — Melon.
 Mès. — Mois.
 Mespris. — Mépris.
 Mesprisa. — Mépriser.
 Messatge. — Message. Merce-
 naire.
 Messatgéy. — Messager.
 Mésé. — Maître.
 Mestéy. — Métier.
 Mestieuses. — Moissons.
 Mèstresse. — Maitresse.
 Miaoula. — Miauler.
 Mie. — Mienne.
 Miéy. — Milieu.
 Milles. — Grosses joues.
 Milflut, adj. — Qui a de grosses
 joues.
 Mïgra. — Eprouver des contra-
 dictions avec impatience.
 Mill. — Millet.
 Millas. — Sorte de gâteau de fa-
 rine de millet.
 Milley. — Familier : se dit des
 animaux.
 Milloc. — Blé d'Espagne.
 Milloine. — Linot.
 Milloque. — Sörgo à balai.
 Min. — Minet.
 Minère, s. f. — Banneton.
 Minja. — Manger.
 Minjable. — Mangeable.
 Minjaille. — Mangeaille.
 Miou, mot landais. — Petit :
 n'est employé que dans les
 composés, haouc-miouc, miou-
 grane.
 Miougrane. — Grenade, fruit.
 Mioule. — Anesse.

- Mique. — Sorte de métire très-dure.
- Miraill. — Miroir.
- Mirailla, (se). — Se mirer.
- Mirque. — Sorte de chien de mer.
- Mitane. — Mitaine.
- Mitouna. — Mitonner.
- Mogue. — Moelle des végétaux.
- Mole. — Moudre.
- Mole, s.f. — Moulin à eau.
- Molhle. — Moule pour mouler.
- Mons, adj. pos. m. p. — Mes.
- Moque. — Écuëlle de terre.
- More. — Fruit du murier et de la ronce.
- Mot, e. — Mou, molle.
- Mot, s. m. — Mie de pain.
- Moucha. — Montrer.
- Moucharde. — Grosse toupie mal-faite.
- Mouchit. — Moustique, cousin, moucheron.
- Mouffle, adj. — Mollet et élastique.
- Mougn. — Camard, obtus.
- Mougnoun. — Moignon.
- Mouhérle. — Morve.
- Mouhélous. — Morveux.
- Mouhouns, mot burlesque. — Les gencives.
- Mouihouna. — Manger péniblement avec les gencives dégarnies de dents.
- Moulhla. — Mouler.
- Moulèt. — Gésier de certains oiseaux.
- Moulètte. — Omelette.
- Moulinéy, re. — Meunier, e.
- Mouluoue. — Morue.
- Moumèn. — Moment.
- Mounaque. — Poupée.
- Moune. — Moue.
- Mounède. — Monnaie.
- Mounille, s.f. — Nombriil.
- Mounta. — Monter.
- Mountade. — Montée.
- Mountagne. — Montagne. Forêt.
- Mouqua.¹ (se). — Se moucher, se moquer.
- Mouquéiroun, s.m. — Mouchure.
- Mouquète, s. f. — Petit mouchoir de poche.
- Mouquettes. — Mouchettes.
- Mouquur. — Moqueur.
- Mourdén, te. — Mordant, e.
- Mourdi. — Geler à durcir la terre.
- Mourdiche. — Pincettes de foyer.
- Mourdit, s. m. — Gelée qui durcit la terre.
- Mourèt. — Noiraud, moricaud.
- Mourguin. — Variété d'anguille.
- Mouréy. — Murier oiseau, arbre.
- Mourradoun. — Mourron.
- Mourry, adj. — Morose.
- Mourtaoule, s. f. — Tout champignon vénéneux.
- Mourturey, adj. — Qui donne la mort.
- Mous. — Moût.
- Mouscard. — Taon.
- Mousène, s.f. — Gronderie sourde et continuelle. Celui qui grommelle.
- Mousèneja. — Grommeler.
- Mousque. — Mouche.
- Moussi. — Moisir.
- Moussu. — Monsieur.
- Mousteja. — Fournir du moût : se dit des raisins.
- Moustous. — Plein de moût.
- Mout. — Mot.

Moutounéy. — Gardeur de moutons.
 Mubla. — Meubler.
 Muc, mague. — Muet, te.
 Muda. — Déménager.
 Mulhle. — Muge, poisson.
 Murailla. — Murer : entourer de

murs.
 Murtri. — Meurtrir.
 Mus. — Museau.
 Musaca. — Museler.
 Musaque. — Muselière.
 Musty, adj. — Un peu ramolli par la chaleur. A demi sec.

N

Nabiga. — Naviguer.
 Nabiou. — Navire.
 Nai. — Andain.
 Naja. — Nager. Ramer.
 Nanan, mot enfantin. — Petit enfant.
 Nani. — Non.
 Naou, adj. num. — Neuf.
 Naoufratge. — Naufrage.
 Nap. — Navet.
 Narrious, adj. — Dégoutant; ennuyeux.
 Narry. — Dégout, antipathie.
 Nas. — Nez.
 Nasic, s. m. — Narine.
 Nat. — Aucun.
 Natre. — Facétieux; spirituellement naïf.
 Nebout, oude. — Neveu, nièce.
 Nèche. — Naitre.
 Nècheuse. — Naissance.
 Nedaou. — Noël.
 Nega. — Nier. Noyer.
 Negrous. — Noirâtre.

Nègue. — Noir. Nègre.
 Nèja. — Neiger.
 Nèje. — Neige.
 Nerbiut. — Nervi, musclé.
 Nerby. — Nerf.
 Neteja. — Nettoyer.
 Nibela. — Nivelier.
 Nibéou. — Niveau.
 Nidalade. — Nichée.
 Nidaou. — Nid.
 Nine. — Poupée. Prunelle de l'œil.
 Niou, adj. — Neuf.
 Nobuste, s. f. — Temps nébuleux.
 Noi. — Nœud.
 Nordét. — Nord-est.
 Nore. — Bru.
 Norouét. — Nord-ouest.
 Nort. — Nord.
 Noste. — Notre. Nôtre.
 Nostes. — Nos. Nôtres.
 Nou. — Non.
 Noubét. — Nouveau.
 Nouda. — Nouer.

Nouma. — Nommer.
 Nouz. — Nous-en.
 Nourrin. — Jeune cochon qu'on élève.

Nousaouts. — Nous.
 Nouts. — Noix.
 Noutzéry. — Noyer.



O et Oui. — Oui. O, est familier et grossier. Pour dire que oui, on dit : quio.
 Oblida. — Oublier.
 Oblit. — Oubli.
 Obre. — Œuvre.
 Obserba. — Observer.
 Oly. — Huile.
 Ore. — Heure.
 Orle. — Bourrelet qui se forme sur la care des pins.
 Ortoeram. — Pierre ponce.
 Oua. — Négation familière et grossière.
 Oubratge. — Ouvrage.
 Oubréy. — Ouvrier.
 Oués. — Ouest.
 Ougnoun. — Ognon.
 Oulén. — Odorant. Odoriférant.
 Oulia. — Enduire d'huile.
 Ouliaire. — Distillateur d'essen-

ce de térébenthine.
 Oulious. — Huileux.
 Oumbréyre, s. f. — Tout ce qui est disposé pour faire de l'ombre.
 Oumbreja. — Rester à l'ombre.
 Oumbriou. — Ombreux.
 Oume. — Ormeau.
 Ounce. — Once. Dernière phalange des doigts.
 Ourde. — Rangée de foin abattu par la faux.
 Oustalade, s. f. — Une pleine maison.
 Oustaléy, adj. — Familier, qui fréquente la maison : se dit des animaux, des oiseaux.
 Oustalot, s. m. — Maisonnette.
 Oustaou, s. m. — Maison.
 Outis. — Outil.

- Pabiou, s.m. — Grosse mèche pour les chandelles de résine.
 Pacatja. — Pacager.
 Pâchoc. — Paquet de diverses choses réunies sans ordre.
 Padère. — Poile de cuisine.
 Paderot. — Poilon.
 Paga. — Payer.
 Pagable. — Payable.
 Pagaïlle. — Pagaie ; aviron.
 Pagnote. — Pusillanime.
 Pagnoun. — Petit pain.
 Pague. — Paie.
 Paguemén. — Paiement.
 Pahoura. — Gorgier. Contenter un gourmand, un exigeant.
 Pai. — Père.
 Paillade. — Litière.
 Païllas, s.m. — Paille en bourre pour servir de litière.
 Païllatge. — Tout ce qui peut servir pour litière.
 Païlléy. — Meule de paille.
 Païlloun, s. m. — Paille menue, brisée.
 Païns. — Petit mil, millet.
 Pairin. — Parrain.
 Païsséy. — Celui qui travaille, qui reste dans l'intérieur de la commune.
 Palade. — Pelletée.
 Pale. — Pelle.
 Palché. — Pelle de jardinier.
 Paleja. — Remuer avec une pelle, des grains ou autre chose.
 Palerice. — Pelle de foyer.
 Palét, s.m. — Courtine, sorte d'engin de pêche.
 Palette. — lame de couteau.
 Paliche, s. f. — Copeau menu et mince.
 Palisse. — Rangée de bâtons pour faire sécher les filets.
 Paloume. — Palombe.
 Palu, s. f. — Terrain marécageux.
 Pamparre. — Bedaine.
 Pamprou. — Passablement.
 Pan. — Pain.
 Pan. — Tablier de femme.
 Pana. — Dérober, voler.
 Panade. — Panée.
 Panatey. — Sorte de sac pour porter les provisions.
 Panatéyre, s. f. — Sac en filet où les pêcheurs mettent poissons, coquillages, provisions.
 Panchote, s.f. — Cuillier de bois.
 Panéyre. — Pelle pour enfourner le pain.
 Panét. — Lange, linge de layette.
 Panouilla. — Mettre l'épi : se dit du maïs et du millet.
 Panouille, s. f. — Epi du maïs et du millet.
 Pansail. — Grand lambeau.
 Pantach, s. m. — Etat d'oppression et d'étouffement ; maladie qui fait haleter.
 Pantacha. — Haleter, panteler.
 Paou. — Bâton.
 Paoua. — Payer.
 Paoume, s.m. — Empau.

- Paouana. — Rebondir comme une balle de jeu de paume.
- Paoume, s. f. — Intérieur de la main. Balle de jeu de paume.
- Paoun. — Paon.
- Paousa. — Poser. Reposer.
- Paouse. — Pause. Pose. Long-temps.
- Papote, s. f. — Jabot. Pli du menton des personnes très-grasses.
- Papoteja. — Remuer les lèvres comme les personnes qui prient tout bas.
- Paque, s. f. — Paquet, rouleau, quand il s'agit de toile.
- Paradére. — Patience, plante.
- Paradis. — Paradis. Jeu de marrelle.
- Paraoule. — Parole.
- Parat. — Paré, prêt, disposé.
- Parbeni. — Parvenir.
- Parbingut. — Parvenu.
- Parche. — Couverture de livre, de cahier.
- Pardeman. — Après-demain.
- Parebén. — Paravent.
- Parèche. — Paraitre.
- Pariatge, s. m. — Association de pêcheurs pour faire certaine pêche.
- Parie, s. f. — Association de travailleurs. Troupeau.
- Parion. — Pareil à un autre.
- Parpache, s. f. — Le vide laissé sur la poitrine par les habillements.
- Parpillote, s. f. — Papillon. Flocon de neige.
- partassè. — Avant-hier au soir.
- partatja. — Partager.
- Partide. — Partie.
- Partit. — Parti.
- Partgégé. — Avant-hier.
- Passaouan, s. m. — Passavant. Sorte de pelle à l'usage des terrassiers.
- Passatgégé. — Passager.
- Passiouna. — Passionner.
- Passirot. — Moineau (à Gujan).
- Pastenague. — Carrotte sauvage.
- Pastis. — Pâté. Sorte de gâteau.
- Pastou. — Pasteur.
- Pastous. — Pâteux.
- Pata. — Taller.
- Patac. — Coup donné avec la main.
- Patade. — Coup de griffe.
- Patafle. — Sandale.
- Patrouna. — Patronner.
- Pé. — Pied.
- Pèbe. — Poivre.
- pebra. — Poivrer.
- pebréyre. — Poivrière.
- péc, pégue. — Fou, folle.
- peca. — Pécher.
- pecadou. — Pêcheur.
- pecat. — Pêché.
- péce. — Pièce.
- pèch. — Poisson.
- Péchancot, (à). — A cloche pied.
- Pèche, v. n. — Pâturer.
- Pèche, v. a. — Abecquer. Faire manger un être quelconque en lui mettant les aliments dans la bouche.
- Pechén. — Pâturage. Paison.
- Pechounéy. — Celui qui transportait à dos de cheval le poisson à Bordeaux.
- Pechoutéy. — Alevin. Petits poissons.

- Pedas. — Pièce pour racommoder ce qui est usé.
- Pedic. — Bout inférieur des échasses.
- Pedica ou pediqueja. — Piétiner.
- Peduill. — Pou.
- Peduillous. — Pouilleux.
- Pegaou, s. m. — Folie.
- Pegna. — Peigner.
- Pègne. — Peigne.
- Pégueja. — Faire des folies.
- Pégumèn. — Follement.
- Peguille. — Jeune vache.
- Peguillé. — Qui sert pour les troupeaux.
- Pêle-mêle. — Pèle-mêle.
- Pèille. — Vêtements en général.
- Pèilloi. — Poisson qui ressemble à la sole.
- Pèilloque. — Enveloppe des épis de maïs.
- Péiraou, s. m. — Grosse pierre qui sert de fondement aux basses en bois. Pierre attachée à certains filets de pêche pour les faire aller au fond.
- Péire s. f. — Pierre.
- Péiréy, s. m. — Tas de pierres.
- Péireja. — S'amuser à lancer des pierres.
- Péirecill, — Percil.
- Péirouquéy, s. m. — Pierraille.
- Péiruche, s. f. — Débris, résidu de la taille des pierres.
- Péitraou. — Poitrail.
- Péjan (du nom, dit-on, de l'inventeur Pèyiehan). — Suite de filets suspendus à des perches, pour prendre des canards sauvages.
- Pèle. — Pelure.
- Pelèouch. — Espèce d'herbe qui vient dans les champs cultivés.
- Pelohe. — Peau des légumes, pois, fèves, etc.
- Pelouhe. — Pelouse.
- Peloun. — Petit poil. Seconde peau des châtaignes.
- Peloutoun. — Peloton. Pelote.
- Peloutouna. — Pelotonner.
- Pelut. — Velu, chevelu.
- Pempène. — Espèce de petite abeille.
- Pendén. — Pendant d'oreille.
- Pendéns. — Pendant.
- Pendille, s. f. — Position de ce qui est pendillé.
- Pène. — Peine.
- Pènedi, v. — Peiner.
- Penna. — Voyez espennica.
- Pensa. — Penser. Panser.
- Pensemèn. — Pansement.
- Pènsioun. — Pension.
- Pènsiouna. — Pensionner.
- Pèou. — Cheveu.
- Péougue, s. m. Sorte de pêche en pleine mer. Parage où elle se fait.
- Pèoumuda. — Muer.
- Pepé, mot enfantin. — Grand-père.
- Pepère. — Paupière.
- Pepihle. — Idiot ; tombé en enfantillage.
- Pepihleja. — Faire l'idiot.
- Pepin, mot enfantin. — Parrain.
- Pèr. — Par. Pour.
- Perat. — Poiré.
- Perbouca. — Faire un crépi.
- Percé. — Pourquoi.
- Perci. — Par ici.

- Percoqui, contraction de per-
aco-aqui. — Pour cette chose
là
- Perdén. — Celui qui conduit le
deuil.
- Perdoun. — Pardon.
- Perdouna. — Pardonner.
- Perdut. — Perdu. Tout perdu.
— Blème, have.
- Père. — Poire.
- Perfèctiouna. — Perfectionner.
- Pérje. — Perche, long bâton.
- Perligat. — Perdreau.
- Perméy, re. — Premier, e.
- Perméyremén. — Première-
ment.
- Permena. — Promener.
- Perote. — Petite poire sauvage.
- Perpaous. — Propos.
- Perperie. — Préoccupation, souci.
- Perpité. — Pépie.
- Pèrquè. — Pourquoi.
- Pèrqui. — Par-là.
- Perrac. — Haillon.
- Perrèt, s. m. — Lait de femme
enceinte.
- Perrinle, s. m. — Mésange.
- Perrute, s. m. — Moineau.
- Perrus, s. m. — Planchette pour
diriger la résine dans le crot.
- Pertout. — Partout.
- Pès. — Poids.
- Pesca. — Pêcher.
- Pescaire ou pescadou. — Pê-
cheur.
- Pescurre, s. f. — Coquillages et
petits poissons, en tant que
produit de pêche.
- Peséou. — Pois, légume.
- Pèsque. — Pêche; action de pê-
cher.
- Pèsquéc. — Réservoir à poissons.
- Pesséc, s. m. — Pèche, fruit.
- Pességue, s. f. — Variété de pê-
che, fruit.
- Pesadou. — Peseur, public.
- Pèt, s. m. — Peau. Écorce. Toi-
le pour les travaux des résini-
ers.
- pèt, s. m. — Pet.
- Peta, v. — Peter. Craquer.
- Petach, adj. — Brusque, empor-
tè.
- Pète. s. f. — Excrément d'âne
ou de cheval.
- Pétge. — Piège.
- Petouch. — Putois.
- petrac. — Lourdaud.
- Piaou. — Gros sou; monnaie.
- pibota. — Pivoter.
- pic, s. m. — Coupure.
- pica. — Couper.
- picardin. — Pic charpentier.
- pich, s. m. — Urine.
- picha. — Uriner.
- Pichéy, s. m. — Aiguère en terre
grossière.
- Pichot. — Tuyau de cruche, d'ar-
rosoir, etc.
- Picote. — Petite vérole.
- Picouréye. — Picorée.
- Picournèill. — Pivert.
- Picouta. — Couper menu.
- Pics. — Crochets pour soutenir
la charge d'une bête de som-
me.
- Pigaiilat. — Tacheté. Moucheté.
- Pign. — Pin.
- Pignada, s. m. — Forêt de pins.
- Pignméche. — Pin franc.
- Pignouu. — Jeune pin.
- Pignouléyre. — Forêt de jeunes
pins.

- Pignuque. s. f. Fruit de la bardane.
- Pigoun. — Merle.
- Pigre. — Faible, chétif, piètre.
- Pigué. — Sorte de petit poisson blanc tacheté de gris.
- Pihére. — Trompette de bois.
- Pijounat. — Jeune pigeon.
- Pijounéy. — Colombier.
- Pile, s. f. — Monceau.
- Pilot. — Tas.
- Pimporle, s. f. — Liquide figé et resté suspendu en tombant.
- Pineha. — Piquer avec une pointe.
- Pinchade. — Piqûre, blessure.
- pinchuc, ugue, adj. — Pointu, c.
- Pinchuc. s. m. — Épine. Piquant.
- Pincounéy. — Polisson.
- Pindoula. — Pendiller.
- Pingue. — Jarre.
- Pinsan. — Pinson.
- Pinte, s. f. — Environ $3\frac{1}{4}$ de litre.
- Pintoun., s. m. — Environ $3\frac{1}{8}$ de litre.
- Pintra. — Peindre.
- Pintre, s. m. — Peintre.
- Pintre, s. f. — Peinture, couleurs pour peindre.
- Pinture. — Peinture.
- Pioula. — Piauler.
- Pioule, s. m. — Temps de calme et de douce chaleur.
- Piouts. — Puce.
- Pipa. — Fumer avec une pipe.
- Piqueherre, s. f. — Jeu d'enfants qui consiste à briser un objet de son adversaire avec un objet pareil.
- Piquetage, s. m. — Palissade.
- Pireloun. — Acarne, poisson.
- Pissouns. — Chaussure de grosse toile.
- Pita. — Mettre, dresser sur une élévation.
- Pitéy, s. m. — Echelle d'un seul bois entaillé, à l'usage des résiniers.
- Pitrai. — Rouge-gorge.
- Placét. — Petit trépied pour le pot-au-feu.
- Plagn, s. m. — Plainte, gémissement, soupir.
- Plagne. — Plaindre.
- Plagnén. — Plaintif, qui aime à se plaindre.
- Plague. — Plaie.
- Plan, vieil adv. — Bien.
- Plancha. — Planchéier.
- planchat. — Plancher.
- plane. — Plaine.
- Planéy. — Uni, sans bosselures, sans monticules.
- Planque, s. f. — Petit pont fait avec une ou deux planches.
- Plante. — Jeune vigne. Phlogose, rougeur, enflure causée par la piqûre d'un insecte. Toutes les acceptions du mot français plante.
- Plantoun, s. m. — Jeune vigne nouvellement plantée.
- Plaoue. — Pleuvoir.
- Plaouina. — Faire une petite pluie. *pleuvines*
- Plastra. — Plâtrer.
- Pléc. — Pli.
- Pléde, v. — Plaire.
- Plega. — Plier. Ployer.
- Plegable. — Pliable. Ployable.
- Plegatge. — Pliage.

Plegnoun. — Etat maladié causé par un commencement de grossesse.

Pléida. — Plaider.

Plèn. — Plein.

Plesén. — Plaisant.

Presenta. — Plaisanter.

Plesénterie. — Plaisanterie.

Plesi. — Plaisir.

Ploum. — Plomb.

Ploumba. — Plomber.

Ploumban, adj. — Qui pèse beaucoup sous un petit volume.

Ploumbéou, s. m. — Fil à plomb.

Plounja. — Pionger.

Ploura. — Pleurer.

Plourica. — Pleurnicher.

Plouricous. — Pleurnicheur.

Plous. — Pleurs.

Pluje. — Pluie.

•Plujous. — Pluvieux.

Plumade. — Correction, frottée, raclée.

Polhla. — Empouler.

Polhle. — Empoule, vésicule, boursofflure.

Pouu. — Peur.

Pouuruc ou paouruc. — Peureux.

Poque, s. f. — Trou pour servir de but dans certains jeux.

Porge, vieux mot. — Cimetière.

Pot, s. m. — Lèvre. Pot. Vase.

Portus, (gréog.) — Pertuis.

Poubragna. — S'étendre de proche en proche.

Poubragne, s. f. — Provin.

Poucane. — Tocane, mauvaise boisson.

Pouchina. — Têter.

Pouchine, s. f. — Mamelle, teton, pis.

Pouda. — Rompre.

Poudè, v. — Pouvoir, dominer, vaincre.

Pougna. — Pousser avec le poing.

Pougnac, s. m. — Reprise, couture très-mal faite.

Pougnaca ou apougnaca. — Faire de vilaines coutures.

Pougnade. — Poussée faite avec le poing.

pougnart. — Poignard.

pougne. — Pogne.

pougnica. — Aiguillonner.

Pougnicoun. — Petit aiguillon.

Pouitrine. — Poitrine.

Pouitroun. — Poltron.

Pouléye. — Poulie.

poulichoun. — Petit poulet.

Poulin ou pourin. — Poulain.

Poulina ou pourina. — Pouliner, Ironiquement jeter son cavalier à terre.

Poumat. — Boisson faite avec des pommes.

pouméy. — Pommier.

poumpa. — Pomper.

poumpoun. — Pompon.

Poumpouna. — Pomponner.

Poumpus. — Pompeux.

Poune, v. — Pondre.

pountat. — Ponté.

Pountoun. — Ponton.

Poupette, s. f. — Anus.

Pourbé, v. — Pourvoir.

Pourcatéy. — Marchand ou gardeur de pourceaux.

Pourrade, s. f. — Porreau.

Pourta. — Porter.

Pourtaou, s. m. — Porte charretière.

Pourtina. — Balancer à l'escar-

- polette.
- Pourtioun. — Portion.
- Pous, s. m. — Meurtrissure, douleur provenant du choc d'un instrument contondant.
- Pouls.
- Pousoun. — Poison.
- Pousque, s. f. — Fruits trop mûrs devenus en pâte.
- Poussade. — Poussée.
- Poussiou. — Poussif.
- Poustème, s. f. — Pus.
- Poustéou. — Espèce de grosse raie, poisson.
- Pout, s. m. — Enfant gâté, boudeur.
- Poutéou. — Poteau.
- Poutinga, v. — Traiter une maladie peu importante par toutes sortes de remèdes : allusion aux petits pots qui contiennent ces remèdes.
- Poutoun. — Baiser.
- Poutouna, v. — Donner un baiser.
- Poutourlut, adj. — Qui a de grosses lèvres.
- Pouts, s. f. — Soupe de croutes de pain.
- Pouturle, s. f. — Grosse lèvre.
- Praoue. — Pauvre.
- Praouéyre. — Pauvreté.
- Praouemèn. — Pauvrement.
- Prat. — Pré.
- Prèbède. — Prévoir.
- Prècaoutioun. — Précaution.
- Prècaoutiounous. — Précautionneux.
- Prega. — Prier.
- Pregary. — Prière.
- Prema. — Presser sur quelque chose. (Cazalin).
- Premses. — Epreintes.
- Prenable. — Convenable, acceptable.
- Prène. — Prendre.
- Près. — Pris.
- Preserba. — Préserver.
- Preserbatioun. — Préservation.
- Prèsta. — Prêter.
- Prèste. — Prêt, disposé.
- Préste. — Prêtre.
- Presti. — Pétrir.
- Prestin. — Pétrin.
- Prète ou trogue. — Sorte de petit poisson.
- Prêts. — Prix.
- Priba. — Priver.
- Prim. — Mince.
- Prima. — Faire au blé le premier travail du printemps.
- Prime, s. f. — Le printemps, l'entrée de la belle saison.
- Pripét ou pipét. — Sorte de tapis grossier fait avec des chiffons.
- Pripéts. — Pourpier.
- Prisounéy. — Prisonnier.
- Probioun. — Provision.
- Proc. — Noyau de fruit.
- Prou. — Assez.
- Prouhoun, te. — Profond, e.
- Prouhoutou. — Profondeur.
- Proun, prouate. — Prompt, e.
- Prounouça. — Prononcer.
- Prounouciatioun. — Prononciation.
- Prube. — Preuve.
- Pruca. — Becqueter pour ramasser la becquée. Arracher les grains de raisin pour les manger.
- Prudi. — Démanger.

Prudit, s. m. — Démangeaison.
 Pruillère. — Prunelle sauvage.
 Pruit, s. m. — Avantage, plus grand effet, obtenu par la meilleure qualité de la chose employée.
 Pruitiou, adj. — Qui produit un grand effet avec une petite dose.
 Pu, re. — Pur, e.
 Publa. — Peupler.
 Puch. — Puits.
 Puda. — Puiser.
 Pudén. — Puant.
 Pudentaou, pudentise, pudentou. — Puanteur.

Pudi. — Puer.
 Pugn. — Poing.
 Pugnade. — Poignée.
 Pugnés, s. m. — Série des marées croissantes qui suivent le lè.
 Pugnèt. — Poignet.
 Pujou. — Elévation de terrain; petit monticule.
 Puléou. — Plutôt.
 Pun. — Point.
 Punta. — Pointer.
 Puntade. — Aiguillée.
 Punte. — Pointe.
 Punteja. — Poindre.
 Puppe. — Huppe, oiseau.



Que, pron. int. — Quoi ?
 Quéyre, fs. f. — Gros ver qui ronge le bois ; trou fait dans le bois par un ver.
 Quilléy, s. m. — Cuiller.
 Quilléyre, s. f. — Grande] cuil-

ler.
 Quitte (lou, la; adjectif qui accuse fortement la présence, l'action du substantif devant lequel il est placé. — Et même lui; sans l'excepter.

- Rabat, adj. — Garni de frai : se dit du poisson.
- Rabatja. — Ravager.
- Rabatje. — Ravage.
- Rabe, s. f. — Frai de poisson. Gras des jambes.
- Rabi. — Ravir.
- Rabigouta. — Ravigoter.
- Rabiot, s. m. — Petits poissons, rebut de la pêche.
- Rabissement. — Ravisement.
- Rabitailla. — Ravitailler.
- Rabouta. — Raboter.
- Rach. — Radeau.
- Racha. — Effacer, rayer d'un trait.
- Rache. — Ligne, trait tracé avec une pointe.
- Racounta. — Raconter.
- Racountur. — Raconteur.
- Ralle. — Radis.
- Raga. — Frotter durement, en grippant.
- Ragatge. — Trace que laisse un frottement.
- Rague. — Fraise, fruit.
- Raguéy. — Fraisier.
- Rajuni. — Rajeunir.
- Ramouli. — Ramollir.
- Ramouna. — Ramoner.
- Ramounur. — Ramoneur.
- Rampéou. — Jeu qu'on fait avec trois quilles.
- Rancan, adv. — Tout-à-fait. Ne se dit que dans cette locution : rancan niou.
- Rançouna. — Rançonner.
- Raneugna. — Pousser dans un coin.
- Ranga. — Mettre à la file.
- Ranguéyre. — Rangée.
- Raoubé. — Robe.
- Raouge. — Rage.
- Rap-dou-temps, (sur lou). — A l'improviste.
- Raque, s. f. — Maladie de saison, épidémie.
- Raquin. — Requin.
- Rascaout, s. m. — Cendres brûlantes.
- Rascla. — Râcler.
- Rasclade. — Râclée.
- Raspa. — Râper.
- Rasui. — Rasoir.
- Ratatouille, s. f. — Aliments, ragouts préparés en abondance.
- Reaoujou. — Bisaïeul.
- Reba. — Réver.
- Rebëilla. — Réveiller.
- Rebëilloun. — Réveillon.
- Rebènde. — Revendre.
- Rebeni. — Revenir.
- Reberdi. — Reverdir.
- Rebersité (à la). — Au rebours.
- Rebés. — Envers.
- Rebolta. — Révolter.
- Rebouca. — Révoquer.
- Rebuoue. — Revue.
- Recapera. — Refaire, arranger une toiture.
- Recardéyre. — Regratière.
- Recèbe. — Recevoir.
- Réche. — Frêne.

- Rèchum, s. m. — Odeur nauséabonde de certains corps gras.
- Recoumanda. — Recommander.
- Recoumensa. — Recommencer.
- Recoumpensa. — Récompenser.
- Recouncilia. — Reconcilier.
- Recounciliatioun. — Reconciliation.
- Recounèche. — Reconnaître.
- Recounechén. — Reconnaissant.
- Recounechéuse. — Reconnaissance.
- Recounta. — Recompter.
- Recruoue. — Recrue.
- Redoun, de, adj. — Rond, e.
- Redoune. — Tourterelle de mer.
- Refrèsqui. — Rafraîchir.
- Regalisse. — Régler.
- Relia. — Refaire.
- Réi, réine. — Roi, reine.
- Réicouclit. — Roitelet.
- Réidou ou fréidou. — Froideur.
- Réidoulit. — Frileux.
- Réit, de. — Froid, e.
- Rején, s. m. — Marmite ou casserole pour faire le rejit.
- Reji, v. — Flamber la soupe avec de la graisse bouillante.
- Rejit, s. m. — Sorte de soupe à l'usage des résiniers.
- Rejita. — Rejetter.
- Relioua. — Relever.
- Relotge. — Horloge.
- Rembra. — Renvoyer.
- Remounta. — Remonter.
- Remplega. — Remplir.
- Renac (en). — Avec répugnance.
- Renoubela. — Renouveler.
- Renouma. — Renommer.
- Renoumade. — Renommée.
- Rèns. — Reins.
- Repaous. — Repos.
- Repaousa. — Reposer.
- Repourga. — Nettoyer une terre avant de l'ensemencer.
- Reprène. — Reprendre.
- Republa. — Repeupler.
- Rèse. — Farine grossière.
- Resoun. — Raison.
- Resouna. — Raisonner.
- Resounur. — Raisonneur.
- Resounemèn. — Raisonnement.
- Respoune. — Répondre.
- Respounse. — Réponse.
- Restrègne. — Restreindre.
- Restréici. — Rétrécir.
- Retingude. — Retenue.
- Retintoun. — Petit reste imprévu.
- Retouca. — Retoucher.
- Retoumba. — Retomber.
- Ria. — Glisser avec une grande rapidité.
- Riba. — River.
- Riban. — Ruban.
- Ribanta. — Garnir de rubans.
- Ribéyre. — Rivière.
- Ribéyrin. — Des bords de la rivière.
- Rilhle. — Stérile.
- Ringle. — Truie qui a nourri.
- Riou. — Ruisseau.
- Rioule. — Fièvre.
- Risade. — Risée de vent.
- Riséie. — Moquerie.
- Rogue. — Pâturage pour prendre des sardines.
- Roine. — Sorte de petite sole.
- Roque. — Dune.
- Rouans. — Tournant. Ne se dit que dans cette locution : rouans

- et mountans. Allant et venant.
- Rouart, s. m. — Vagues précipitées, lancées avec force par le vent.
- Roubi. — Fourbir.
- Roucha. — Frotter.
- Rouchade. — Frottée, volée de coups.
- Rouda. — Rouler des cordages en cercle.
- Rouelle. — Tranche de pain, de jambon, de poisson.
- Rouèsman. (à) — A revers de bras.
- Roufla. — Ronfler par la rapidité des évolutions.
- Rouflit. — Ronflement, bruissement.
- Rouina. — Ruiner.
- Rouine. — Ruine.
- Roumancine. — Correction manuelle.
- Roumpe. — Rompre.
- Roun, s. m. — Rond.
- Rouncla. — Ronfler en dormant.
- Rouncle. — Furoncle.
- Rounfla. — Ronfler.
- Rounga. — Faire renron, gronder sans cesse.
- Roupe, s. f. — Sorte de sarreau de drap grossier.
- Rouquet. — Ramier.
- Roussignoou. — Rossignol.
- Rousti. --- Rôtir.
- Roustide. — Rôtie.
- Roustit. — Rôti.
- Ruche. — Rugueux.
- Rudeja. — Rudoyer.
- Rudi. — Rue, plante.
- Ruoue. — Rue.

S

- Saba, v. — Monter en sève.
- Sabatéy. — Savetier.
- Sabe. — Sève.
- Sabè, v. et subs. — Savoir.
- Sabén. — Savant.
- Sabéntemèn. — Savamment.
- Sablaréou. — Terrain sablonneux.
- Sabou. — Saveur.
- Saboun. — Savon.
- Sabouna. — Savonner.
- Saboura. — Savourer.
- Sacatja. — Saccager.
- Salajoun. — OEuf de mouche.
- Salary. — Salaire.
- Salé, s. m. — Fouane pour pêcher l'anguille et pour pêcher au flambeau.
- Saléy, s. m. — Sébile.
- Saléyrade, s. f. — Contenu du

saléy.
 Salinéy. — Coffre pour le sel.
 Salioué. — Salive.
 Salique. — Cuiller à pot.
 Saluda. — Saluer.
 Samèn, samenaille. — Semailles.
 Samena. — Semer. Parsemer.
 Sancna. — Saigner.
 Sancnade. — Saignée.
 Sancnous. — Couvert de sang.
 Sangla, s. m. — Sanglier.
 Sanglut. — Hoquet.
 sanglarine, s. f. — Lézard gris.
 sanguine. — Bourdaine.
 Sangtradi, v. — Surprendre, rendre tout interdit, tout stupéfait.
 Sansarrugue. — Sangsue.
 Saou, s. f. — Sel.
 Saouba. — Sauver, réserver pour quelqu'un.
 Saoubatge. — Sauvage.
 Saouda. — Souder.
 Saoumatéy. — Celui qui conduit les bêtes de somme.
 Saoume. — Bête de somme.
 Saouméilla. — Sommeiller, rêver.
 Saoumoun. — Saumon.
 Saounéy. — Saunier.
 Saous. — Saule noir.
 Saoussine, s. f. — Variété de saule, très petite.
 Saout. — Saut.
 Saoutegrp. — Sautelle.
 Saoutou. — Mule sauteur, poisson.
 Saouuc. — Sureau.
 Sarcle. — Sarcloir.
 Sarpe. — Serpe.
 Sarra. — Serrer.

Sarraille. — Serrure.
 Sarrailléy. — Serrurier.
 Sarrampin, s. m. — Rougeole.
 Sarroun. — Sac de peau, à l'usage des bergers.
 Sartét. — Sart, plante marine qui ressemble au pourpier.
 Sas, adj. pos. — Ses. Leurs.
 Se. conj. — Si.
 Seberdén. — Surdent.
 Sèc, sèque. — Sec, sèche.
 Seca. — Sécher.
 Sedasse, s. f. — Engin de chasse ; ficelle garnie de lacets de crin qu'on place dans les haies pour prendre des oiseaux.
 Sega. — Scier. Moissonner.
 Sègna. — Faire le signe de la croix.
 Segnou. — Seigneur féodal.
 Segnurie. — Seigneurie.
 Segoun, de. — Second, e.
 Segounda. — Seconder.
 Segoundemèn. — Secondement.
 Segrestan. — Sacristain.
 Segu, re. — Sûr, e.
 Seguaire. — Scieur de long. Moissonneur.
 Seguéyres. — Moissons.
 Ségue. — Scie. Haie. Broussaille.
 Segueja. — Broussailler.
 Segui. — Suivre. Parcourir.
 Seguti. — Secouer.
 Segutide. — Secousse.
 Séita. — Assoir.
 Sèille, s. f. — Seau.
 Semanc. — Semaine.
 Semanade, s. f. — Le temps contenu dans une semaine.
 Seméléyre, s. f. — Engin de chasse ; baguette sur laquelle

- on attache les appeaux.
- Semét. — Oiseau qui sert d'appeau.
- Semits. — Punaise.
- Sén, s. m. — Odeur ; arôme.
- Sèسه, adj. des 2 genres. — Sain. saine.
- Sèسena. — Fleurir et produire le pollen.
- Seniçoun. — Sénéçon.
- Senisele. — Sanicle.
- Sentenège, s. f. — Chiendent.
- Sèou. — Suif.
- Sèoua. — Suiffer.
- Sèoue. — Sienne.
- Sequerisse ou sequéy. — Sécheresse.
- Séra. — Seller.
- Serea. — Chercher.
- Sére. — Selle.
- Seréy. — Sellier.
- Serèn. — Serein.
- Sermouna. — Sermonner.
- Sesi. — Saisir.
- Seside. — Saisie.
- Sesissèمن. — Saisissement.
- Sesoumbre. — Odeur de séjourné.
- Sesoun. — Saison.
- Sèsque, s. f. — Grand graminée des marais et lagunes, dont les feuilles sont très rudes et piquantes.
- Sèt. — Soif.
- Sét. — Sept.
- Setème. — Septembre.
- Sètze. — Seize.
- Siban, prep. — Suivant, selon.
- Siboule, s. f. — Éggin de chasse ; ficelle garnie de lacets de crin qu'on suspend près de terre.
- Siena. — Signer.
- Signaou. — Signal.
- Sigorre, s. f. — La souche ou racine des sèsques.
- Silla. — Eblouir.
- Sillouna. — Sillonner.
- Simuì, s. m. — Lisière d'une pièce de drap.
- Siouade. — Avoine.
- Sipe. — Sèche, poisson.
- Sirouét. — Sud-ouest.
- So, s. m. — Sou, pièce de monnaie.
- So, s. f. — Sœur.
- Sob (en) loc. adv. — Tout d'un coup et entièrement ; en parlant du soulèvement, du déplacement d'un objet lourd.
- Sobe, v. — Franchir.
- Sole, s. f. — Sole, poisson. Sol de prairie. Plante des pieds.
- Solebatut, adj. — Qui a la plante des pieds meurtrie par une longue marche.
- Sou. — Le sol qu'on foule.
- Son, adj. et pro. pos. — Son. Sien.
- Son, s. m. — Son, bruit.
- Sons, adj. et pron. pos. plu. — Ses, siens, leurs.
- Sottes, s. f. plu. — Chatouillement.
- Sou. — Soleil.
- Soubén. — Souvent.
- Soubeni. — Souvenir.
- Soubérne, s. f. — Pluie et débordement.
- Soubinéسه, s. f. — Souvenir, souvenance.
- Souc. — Billot.

- Soucop, adv. — A l'instant.
 Souill, s. m. — Fondrière, bour-
 bier sur un chemin.
 Souille, s. f. — Empreinte que
 laisse un bâtiment où il est
 resté à sec.
 Souga, v. — Frapper, lancer
 avec force.
 Sougn. — Soin.
 Sougna. — Soigner.
 Sougnous. — Soigneux.
 Soula. — Seuil.
 Soulatja. — Soulager.
 Souléy. — Etage de maison ou
 de magasin.
 Soulèt. — Seul.
 Soumbra. — Sombrier.
 Souna. — Sonner.
 Sounda. — Sonder.
 Sounja. — Songer.
 Sounque, prép. — Si ce n'est
 que ; excepté ; à la réserve de.
 Soupeouna. — Soupçonner.
 Soupte. — Preste de corps et
 d'intelligence.
 Souque. — Souche.
 Souraillet, s. m. — Soleil dont
 les rayons tamisés par les nua-
 ges donnent une douce cha-
 leur.
 Sourbéy. — Cormier.
- Sourcié. — Sorcier.
 Sourcillatge, s. m. — Sorcel-
 lerie.
 Sourdat. — Soldat.
 Sourje, v. — Soulever.
 Sourti. — Sortir.
 Sourtide. — Sortie.
 Sous. — Contraction de sur
 lous.
 Souspis. — Soupir.
 Soustra. — Faire une litière au
 bétail.
 Soustratge. — Ce qui sert pour
 litière.
 Sout, s. f. — Parc à pourceaux.
 Su. — Sud.
 Suberhule, (de). — Inopinément,
 à l'improviste.
 Suda. — Suer.
 Sudade. — Suée.
 Sudou. — Sueur.
 Suje. — Suie.
 Surbioue. — Survivre.
 Surbiouéne. — Survivance.
 Surcarca. — Surcharger.
 Surencari. — Surenchérir.
 Sur-ét. — pensif, soucieux.
 Suspesa. — Soupeser.
 Sustén. — Soutien.
 susteni. — Soutenir.
 Sustingut. — Soutenu.



- Ta, adj. pos. et adv. — Ta. Si, aussi.
 Tabaquéryre. — Tabatière.
 Tabé, conj. — Aussi.
 Tac, s. m. — Maladie qui crêpe le poil, les cheveux.
 Taca, v. — Faire des taches.
 Tacart. — Sorte de poisson.
 Tach. — Banc boueux qui reste à découvert à la basse marée.
 Tachera. — Tacheter.
 Tacherat. — Tacheté, moucheté.
 Tachoun. — Blaireau.
 Tacoun. — Sorte de mal d'oreille.
 Taill. — Le tranchant d'un outil.
 Tailladin. — Taillis où on récolte de la bruyère.
 Tailluc. — Morceau de fruit coupé, enlevé avec un couteau.
 Taisa, v. — Taire.
 Taléou. — Sitôt, aussitôt.
 Talouna. — Talonner.
 Tambarin. — Tamarix.
 Tambourt. — Tambour.
 Tambourtaire. — Tambourineur, crieur public.
 Tamich. — Tamis.
 Tamicha. — Tamiser.
 Tan. — Tannin.
 Tan, adv. — Tant, autant, combien.
 Tan-de-bon, interj. — Je le voudrais bien ! fut ce vrai !
 Tantos. — Tantôt.
- Taou. — Tel.
 Taouaille. — Nappe.
 Taouan. — Taon.
 Taoudin. — Chêne tauzin.
 Taoulade. — Tablée.
 Taoule. — Table. Planche.
 Taoulète. — Tablette, étagère.
 Taouléy. — Etabli de certaines professions.
 Taoupe. — Taupe.
 Taoupéy. — Engin pour prendre des taupes.
 Taupinéyre. — Taupinière.
 Taoure. — Taureau.
 Taouuc. — Cercueil.
 Tapaouc, nég. — Nomplus.
 Tape. — Tape. Ration.
 Tapioou. — Filet de pêche qu'un seul homme fait manœuvrer.
 Tapoun. — Bouchon ; tout ce qui sert à boucher un trou.
 Taque. — Tache.
 Tarai, s. m. — Tarière.
 Tardiou, adj. — En retard.
 Tarre, s. m. — Amas de végétaux agglutinés et durcis par la pression des dunes qui ont roulé par dessus. On les trouve au bord de la mer.
 Tarrigoussa. — Trainer péniblement un fardeau.
 Tarrine. — Terrine.
 Tartail. — Grelottement.
 Tartaila. — Grelotter.
 Tartoc. — Cahot.
 Tartouca. — Cahoter.

Tartucle. — Tortue.
 Tas, adj. pos. f. p. — Tes.
 Tassot, s. m. — Petite tasse.
 Tasta. — Tâter.
 Tastoc (aou). — A tâtons.
 Tastuca. — Tâtonner, tâter.
 Tatan, mot enfantin. — Tante.
 Têche. — Tisser.
 Têchenéy. — Tisserand.
 Têde, s. f. — Partie la plus résineuse de l'arbre pin.
 Tedut, adj. — Arbre qui a beaucoup de tède.
 Têire, s. f. — Tas de bois de chauffage mis en ordre.
 Têle. — Toile.
 Téms. — Temps.
 Tèn. — Front.
 Têne, v. — Tendre.
 Tenéque, s. f. — Engin de chasse ; sorte de casse-pied.
 Teniquéy. — Piquet pour fixer les filets de chasse.
 Tènjuille, s. f. — Courroie pour attacher les bœufs au joug.
 Tènque. — Tanche.
 Tèoue. — Tienne.
 Tèouga. — Couvrir un bateau avec sa voile en forme de tente.
 Tèoule, s. m. — Tuile.
 Tèouléy. — Tuilier.
 Tèouléyre. — Tuilière.
 Téoun. — Espacé convenablement.
 Terdén, s. f. — Rateau à trois dents.
 Terrade. — Résine mêlée avec du sable.
 Terradin. — Terreau.
 Terréy. — Terrier. Sable dans

lequel on moule les pains de résine.
 Terrisclé, s. m. — Trappe en filet pour prendre des oiseaux.
 Tés, s. m. — Têt. Coquillage.
 Teséyre, s. f. — Plage composée en grande partie de coquillages.
 Tesic, s. m. — Préoccupation.
 Tessilléy, s. m. — Débris de coquillages.
 Testemèn. — Testament.
 Testut. — Entêté.
 Tetoun, mot enfantin. — Oncle.
 Tigne. — Teigne.
 Tignous. — Teigneux.
 Tin. — Thym. Pièce de bois pour ranger les barriques dans un cellier.
 Tinén, s. m. — Tenant.
 Tinéou, s. m. mot burlesque. — Préparation du repas.
 Tinta. — Teindre.
 Tinte. — Teinture. Suie.
 Tintous. — Noir de suie.
 Tira. — Oter. Tirer.
 Tiranéyre. — Corde pour manœuvrer les filets de chasse.
 Tire (de). — Tout-de-suite.
 Tirète, s. f. — Tiroir.
 Tistoc, s. m. — Petite inégalité sur un terrain, sur une étoffe.
 Toc. — Paquet de vers de terre pour pêcher à la ligne.
 Toc, s. m. — Le toucher.
 Ton. — Tonnerre.
 Ton. — Ton de musique.
 Ton, adj. pos. — Ton. Tien.
 Tons. — Tes. Tiens.
 Torcle, s. m. — Bourrelet mis sur la tête pour porter un fardeau.

- Poignée de feuilles ou d'autres choses pour fourbir.
- Torde ou torse. — Tordre.
- Tore, s. f. — Tronçon d'un arbre. Tranche de poisson.
- Tort, adj. — Boiteux. Tortueux.
- Tort, subs. — Ce qui est contre la justice.
- Torteja. — Boiter.
- Tos, s. m. — Baquet, auge.
- Tosse, s. f. — Grande auge.
- Toste, s. f. — Banc de rameur.
- Touca. — Toucher. Palper. Frapper une monture pour l'exciter.
- Touill. — Sorte de chien de mer.
- Touison. — Toison.
- Toumba. — Tomber.
- Toumbade. — Tombée.
- Toumilagues. — Nigaud, badaud.
- Toundre, s. m. — Pourriture de bois qui s'en va en poussière.
- Toune, v. — Tailler la vigne.
- Tondre.
- Toune, s. f. — Cuve.
- Tounét. — Tonneau.
- Toupin. — Pot en fonte de fer.
- Touque. — Tourie, bouteille, dame-jeanne en terre cuite.
- Tourchoun. — Torchon.
- Tourduy. — Sorte de grand fuseau.
- Tourli, v. — Gagner au jeu tout l'argent de son adversaire.
- Tourn. — Tour : autre que bâtisses et fortifications.
- Tourna. — Tourner. Revenir. Ramener. Rappporter, remettre un objet.
- Tournes, s. f. — Appoint sur un échange. En tournes. — En échange, en compensation.
- Joc de tournes. — Partie à recommencer.
- Tourte. — Tourterelle.
- Tourterat. — Tourtereau.
- Tousqira. — Tondre les brebis.
- Tousta. — Mettre un bois blanc sur le feu jusqu'à ce qu'il devienne jaune.
- Toutare. — Tout-à-l'heure.
- Toutjaméy. — Toujours.
- Trabot. — Turbot.
- Trabouill, s. f. — Petit instrument rustique pour faire les écheveaux.
- Trabuca. — Trébucher. Broncher.
- Traca. — Ranger, mettre de côté ce qui gêne.
- Tradi. — Tahir.
- Tradui. — Traduire.
- Traill, s. m. — Empreinte du pied ou des pattes.
- Trailla. — Voir, reconnaître, suivre la trace.
- Trailladin, s. m. — Empreintes de piétinement, de traces nombreuses.
- Traina, v. — Trainer.
- Traïna, v. — Pêcher avec la seine.
- Traïne, s. f. — Seine, sorte de filet de pêche.
- Traja. — Trainer.
- Tranche, s. f. — Planche sur laquelle les cuisinières coupent et hachent la viande.
- Tranque, s. f. — Pied isolé d'une plante quelconque.
- Traoua. — Entraver, mettre des entraves.
- Traouassa. — Traverser.

- Traouc. — Trou.
- Traouca. — Trouer, percer.
- Traoue. — Entrave.
- Traoués. — Travers.
- Traque, s. f. — Grandeur: quand il s'agit de la taille d'un homme ou d'un animal.
- Tréit, s. m. — Terme de pêche; coup de seine.
- Tréite, s. f. — Journée de pêche qu'un bateau fait en pleine mer.
- Tréitin, s. m. — Marais, terre inculte qu'un homme défriche à temps perdu.
- Tréitina. — Travailler à un tréitin.
- Trembléyre, s. f. — Terrain très marécageux recouvert d'une prairie qui se meut, qui oscille quand on passe dessus.
- Trémèjan, s. m. — Cloison en planches.
- Trementa. — Tourmenter. Tracasser. Ne pas prendre, ne pas donner de repos.
- Trementina. — Séparer la térébenthine de la résine brute.
- Trementine. — Térébenthine.
- Trémuje. — Trémie.
- Trèn. — Toron; brin de corde, de junc ou d'osier, disposé pour être travaillé.
- Trena. — Tresser.
- Trenca. — Rompre.
- Treni. — Vibrer.
- Trenit, s. m. — Vibration sonore.
- Trènque-bène, s. m. — Fossé le long d'une haie pour arrêter le développement des racines.
- Trènque-dit. — Insecte, perce oreille.
- Trepés (se caoussa de). — Se chausser à contre-pied.
- Trepres. — Sorte de plante potagère.
- Très. — Trois.
- Tresannat, adj. — Trop sec; se dit des fourrages.
- Tribaill. — Travail.
- Tribailla. — Travailler.
- Triboule. — Trouble, émeute.
- Triboulét. — Tresse, plante.
- Tride. — Grive.
- Trignoc. — Tison.
- Trille. — Treille.
- Trin. — Train.
- Trinén, adj. — Qui vibre d'une manière bien sonore.
- Tringla, v. — Vibrer d'une sonorité aigüe comme fait un verre quand on le frappe.
- Troque ou préte. — Sorte de petit goujon.
- Troque, s. f. — Groupe d'huîtres soudées ensemble naturellement.
- Trouba. — Trouver.
- Trougn, s. m. — Partie de l'arbre pin, au dessus de la tède.
- Trouille, s. f. — Large pantalon qu'on met sur les autres pour les garantir.
- Troumpa. — Tromper.
- Troumpeta. — Trompeter.
- Troumpur. — Trompeur.
- Trouzoun. — Tronçon.
- Trouzouna. — Tronçonner.
- Trounque, s. f. — Souchette. Cep de vigne.
- Troupés. — Trépiéd.

- Troupesse, s. f. — Banc pour lavandière.
- Troupet. — Troupeau.
- Trous. — Trognon, tronc, collet d'une plante.
- Troussa. — Retrousser.
- Trousse, s. f. — Tronc d'arbre, partie avoisinant les racines.
- Tros. — Morceau.
- Truc, s. m. — Hauteur, monticule, élévation de terrain. Coup frappé.
- Truca. — Battre, frapper.
- Truill. — Pressoir à vendange.
- Truilla. — Presser la râpe des raisins.
- Truje. — Truie.
- Trumét, mot burlesque. — Talon, le derrière des jambes.
- Truque, s. f. — Hauteur de terrain qui domine les autres hauteurs. Grosse sonnette pour vaches.
- Trussane. — Petite cuve à vendange.
- Tu. — Tu, toi.
- Tuchi. — Tousser.
- Tueja. — Tutoyer.
- Tuiéou. — Tuyau.
- Tuière, s. f. — Tuyau d'un soufflet de forge.
- Tuma. — Sonner sourdement ? par suite d'un coup.
- Turre, s. f. — Grand tas.
- Tutou. — — Tuteur.
- Turne, s. f. — Maison laide. Cahute.

U

- Uill. — Œil.
- Uill-de-béou. — Bouvreuil.
- Ubert. — Ouvert.
- Ubre. — Œuvre.
- Uilla. — Ouiller.
- Uilléyre. — Œuillère.
- Uillèt. — Œuillet, fleur. Sorte de poisson.
- Uillette, s. f. — Entonnoir.
- Umbes. — Epaules.
- Ungle. — Ongle.
- Ungouan, s. m. — L'année actuelle.
- Unta. — Oindre.
- Usses, s. m. p. — Cils.
- Ustre. — Huître.

Z

Zounga, v. — Sonner, faire du bruit, comme fait en tournant une toupie fortement lancée. | Zoungarde, s. f. — Tout jouet d'enfant qui fait du bruit en tournant.

FIN

- Acoussiga.** — Pourchasser, poursuivre.
Ahouga. — Produire de la chaleur.
Amourretat. — Tournement de tête.
Anglut, s. m. — Pâte de farine de froment dont on enduit le pain de seigle avant la cuisson pour lui donner une belle couleur.
Aoube. — Aube du jour. Vêtement des prêtres. Sorte de graminée des marais dont les feuilles longues et souples servent à faire des matelas.
Aoumagne. — Aubaine.
Apaisa. — Apaiser.
Aparia. — Préparer.
Apera. — Appeler. Nommer.
Arredaou. — Sorte de rateau sans dents qui sert pour ramasser le grain sur l'aire et dans les greniers.
Arredaoula. — Se servir de l'arredaou. Mettre en ordre.
Be, interj. — Que.
Bène. — Veine.
Besti. — Vêtir.
Bilén. — Vilain.
Boc. — Estomac de certains poissons.
Boucin. — Morceau.
Brousinga, v. — Tomber de la brousingue.
Brousingue. — Pluie fine.
- Cherbeca.** — Marquer, gâter à coups de bec.
Couchoun. — Haricot vert dans sa cosse.
Coucure. — Sorte de noix de galle.
Cougoutéyre, s. f. — L'emplacement du cougot.
Coumbit, s. m. — Invitation.
Cousse, s. f. — Course. Prène cousse. — Prendre son élan.
Crabouta. — Mettre bas : se dit de la chèvre. Trembloter en chantant.
Degréou. — De bon gré.
Deschanca. — Oter les échasses. Renverser.
Escalouri, v. — Donner de la chaleur.
Eslurrat, adj. — Eveillé, vif, actif.
Esperlounga, v. — Prolonger.
Esquioua. — Eviter en marchant.
Floche, adj. — Pas assez tendu.
Galoupa. — Galoper.
Gaouch, adj. — Gauche.
Garjouca. — Gorgier.
Hiléyre, s. f. — Grand fuseau.
Hurce, s. f. — Courage, détermination, ardeur.
Hut, interj. grossière. — Fi ! tu m'ennauiés.
Jou'ous. — Joyeux.
Pale, s. f. — Le lard qui environne le cou d'un porc.

Perligouste, s. f. — Vagabondage.
Pista. — Guetter, surveiller.
Rigoula, v. — Restaurer par de bons mets.

Rouça. — Lancer avec force.
Trachemanda. — Brocanter, trafiquer sur des choses de peu d'importance.

Proverbes, Sentences, Dictons

(L'ITALIQUE MARQUE L'ÉQUIVALENT EN FRANÇAIS)

A gratta et à minja faout pa sounque coumença.

*Souvent le plus difficile ou le plus ennuyeux d'un ouvrage
c'est le commencement.*

Abeille fourçade héy pa bonne melade.

Si on exige trop, on obtient mauvaise qualité.

En abriou ne quittis pa un hiou.

Il ne faut pas compter sur la durée des premières chaleurs.

Méy s'abachen, méy mochen lou darréy.

*Il ne faut pas être orgueilleux, mais aussi il ne faut pas
être humble d'une manière exagérée.*

Pluje menude, hemne barbude, can coudot, escape qui pot.

*Il faut se tenir en garde contre une pluie fine mais qui finit
par bien mouiller ; contre une virago et contre les chiens qui*

portent la queue basse.

Baou méy chaouma que maou mole.

Il vaut mieux ne rien faire que faire de mauvais ouvrage.

Magre coum un claou.

Sec comme un os.

N'y a pas craste chéns barat.

Axiome de droit : marque que le propriétaire d'un fossé est encore propriétaire de la bordure où ont été déposées les terres sorties du fossé.

Qui n'entén qu'un, n'entén digun.

Qui n'entend qu'une cloche n'entend qu'un son.

Qui ne pot ne penne.

Quelquefois on n'agit pas faute de moyens.

Si per lou hén soum à l'aise, per lou blat soum à malaise.

Les bonnes années pour le fourrage sont ordinairement mauvaises pour les céréales.

Prène qu'ès méou, rénde qu'ès héou.

Il est plus doux de prendre que de restituer.

Si heouréy ès plujous, marts bentous, abriou jouious, bieille
lindrats enta nous.

*Si les mois de février, mars et avril se passent comme il est
dit, il y a ordinairement abondance.*

Petit maou grande ligasse.
Crier beaucoup pour peu de chose.

Per un grun de mill ha une gorge d'aïne.
Faire grand cas d'un rien.

Lou can et lou gat préguen per lou maou arrecaptal.
*Certains êtres profitent naturellement du manque d'ordre des
autres.*

Cops de pé de mioule hén pa maou aous aïnes.
*Ceux qui sont trop importuns près des dames en reçoivent sou-
vent des accueils peu flatteurs dont ils ne se vantent pas.*

Lou merdous se mouque dou fouïrous.
On voit la paille dans l'œil d'autrui, etc.

Brume de Nedaou héy pas bén ni maou.
Le temps de Noël ne fait rien aux récoltes.

Apedassa héy dura.
Un bon entretien fait durer les choses.

Qui ès bién ne se deboumbre.
Quand on est bien il ne faut pas changer de place.

Bante-te Jean, si digun ne te bante.
Moquerie adressée à ceux qui font leur propre éloge.

Medecin trop coumpassiou nous rénd la plague bermenouse.
Il faut savoir être sévère; il ne faut pas se laisser attendrir mal-à-propos.

Aous, moustous, setéme de même.
Août et septembre sont les mois des vendanges.

Prène bern per réche.
Prendre martre pour renard.

Boï atterrat ne faout pas hapche.
C'est ridicule de s'offrir pour faire un ouvrage qu'on suppose déjà fait.

Econome aou brèn, despenséy à la farine.

Critique de ceux qui affectent de faire des économies sur des choses de nulle valeur.

Coum padères à Mardi-gras.

Très occupé.

Tout ce que bén aou parc appartén aou marry.

Pater is est quem nuptiæ demonstrant.

Dou méy bon pan ha soupe.

Employer ce qu'on a de mieux.

En lous pècs ne peguèjen.

Il ne faut pas se familiariser, solâtrer, avec ceux qui manquent de jugement.

Pire pèsque, pire pèch.

Quand on prend peu de poisson, il est ordinairement de mauvaise qualité. Par extension on applique cela aux récoltes.

Léste coum un peduill dens lou goudroun.

Ironie contre les paresseux, les lourdauds.

Qui lunèje, peguèje.

C'est folie de se fixer aux phases de la lune pour faire certains travaux.

Lou mensoungéy bien counechut, couan di lou bray n'ès pa credut.

On n'a aucune confiance en celui qui a l'habitude de mentir.

Tart arribe minje pa-soupe.

Aux derniers arrivés, les os.

A paga é à mouri an toutjaméy prou téms.

Certains ne sont pas plus disposés à payer leurs dettes qu'à se suicider.

Entre marts é abriou saben si lou coucut ès mort ou biou.

Le coucou fait entendre son cri dans les mois de mars et d'avril.

La bugade ne se boou ni lugide ni brouchade.

La personne qui fait la lessive ne doit pas s'occuper d'autre chose.

Grossié coum pan d'orge.

Excessivement grossier.

Amics coum perotes.

*Amis comme paraissent l'être les petites poires de la S'-Jean,
qui viennent toujours par groupes.*

Solide coum une planque pourride.

Ne méritant pas plus de confiance qu'un pont de bois pourri.

Baou méy teni que bède beni.

Vaut mieux un tiens, que deux tu auras.

Maou ha pot pa regna.

La tromperie et la violence ne peuvent durer longtemps.

Qui boute la nappe, pague l'escot.

Celui qui fait les avances, rarement est indemnisé.

Couan la hame pique ès bonne la mique.

Quand on a faim il n'y a pas de mauvais pain.

Qui n'a pa cap faout qu'agy cames.

*Celui qui manque de mémoire, a besoin de se déplacer pour
réparer ses oublis.*

2^{me} Supplément

Estranja, v.—Traiter d'une manière étrange, plus durement qu'à l'ordinaire.

Hèstres, pronom indéf.—Personne dont le nom échappe dans une conversation, mais que tout le monde connaît.

Hogue, s. f.—Phosphorescence de la mer.

Lounguéy, adj.—Lent, long à agir, à se décider.

Paliquéy, s. m.—Celui qui fait la pêche au palet ou courtine.

Pèlehieu, s. m.—Petit filet de l'épiderme qui s'enlève près des ongles.

Platoun.—Emplâtre.

Tounadoun, subs. fem.—Sarment qui doit former le coursion de l'année suivante.